叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：传道书(the World English Bible (web) Ecclesiastes) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：传道书(The World English Bible (WEB) Ecclesiastes)

[frʌm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːrg][wɪð; wɪθ] [slaɪt] [ˌriːˈfɔːrmætɪŋ] [baɪ][ˈmɑːrtn][wɔːrd] .

From	www	.	ebible	.	org	with	slight	reformatting	by	Martin	Ward	.
从	万维网	.	圣经	.	组织	和	轻微	重新格式化	经过	马丁	沃德	.

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [ɪˌkliːziˈæsˌtiz] - : -

Book	21	Ecclesiastes	001	:	001
书	-	传道书	-	:	-

传道书21章1节：

[ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːtʃər] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ˈdeɪvɪd] , [kɪŋ] [ɪn][dʒəˈruːsələm] : - :

The	words	of	the	Preacher	,	the	son	of	David	,	king	in	Jerusalem	:	001	:
这	字	的	这	牧师	,	这	儿子	的	大卫	,	国王	在	耶路撒冷	:	-	:

传道者，大卫之子，耶路撒冷的王，所说的话：001：

- " [ˈvænəti][ʌv; əv] [ˈvænitiz] , " [sez] [ðə; ði] [ˈpriːtʃər] ; " [ˈvænəti][ʌv; əv] [ˈvænitiz] , [ɔːl][ɪz][ˈvænəti] .

002	"	Vanity	of	vanities	,	"	says	the	Preacher	;	"	Vanity	of	vanities	,	all	is	vanity	.
-	"	虚荣	的	虚荣心	,	"	说道	这	牧师	;	"	虚荣	的	虚荣心	,	全部	是	虚荣	.

002 “虚空的虚空，”传道者说；“虚空的虚空，一切都是虚空。”

" - : - [wʌt] [dʌz] [mæn][geɪn][frʌm; frəm][ɔːl][hɪz; ɪz]['leɪbər][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['leibəz] ['ʌndər][ðə; ði]

"	001	:	003	What	does	man	gain	from	all	his	labor	in	which	he	labors	under	the
"	-	:	-	什么	做	男人	获得	从	全部	他的	劳动	在	哪个	他	劳动	在下面	这

[sʌn] ? - : -

sun	?	001	:	004
太阳	?	-	:	-

“001: 003 人在日光之下劳碌，有什么益处呢？001: 004

[wʌn][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][goʊz] , [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [kʌmz] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [ɜːrθ] [rɪˈmeɪnz]

One	generation	goes	,	and	another	generation	comes	;	but	the	earth	remains
一	一代	去	,	和	其他	一代	来	;	但	这	地球	遗迹

[fərˈevər] . - : -

forever	.	001	:	005
永远	.	-	:	-

一代过去，一代又来；但地球永远存在。001: 005

[ðə; ði][sʌn]['ɔːlsoʊ]['raɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] [goʊz] [daʊn] , [ænd; ənd] ['hɜːri] [tuː; tə][ɪts] [pleɪs] [wer]

The	sun	also	rises	,	and	the	sun	goes	down	,	and	hurries	to	its	place	where
这	太阳	还	上升	,	和	这	太阳	去	向下	,	和	匆忙	到	它是	地方	在哪里

[ˌaɪ ˈtiː]['raɪzɪz] .

it	rises	.
它	上升	.

太阳升起，太阳落下，然后匆匆回到它升起的地方。

- : - [ðə; ði][wɪnd][goʊz] [tɔːrd] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd][tɜːrnz][əˈraʊnd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .

001	:	006	The	wind	goes	toward	the	south	,	and	turns	around	to	the	north	.
-	:	-	这	风	去	朝向	这	南	,	和	转弯	大约	到	这	北	.

001: 006 风向南吹，然后转向北吹。

[ˌaɪ 'tiː][tɜːrnz] [ə'raʊnd] [kən'tɪnjuəli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][goʊz] , [ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [rɪ'tɜːrn] [ə'gen] [tuː; tə][ɪts]
It **turns** **around** **continually** **as** **it** **goes** **,** **and** **the** **wind** **returns** **again** **to** **its**
它 转弯 大约 持续 作为 它 去 , 和 这 风 返回 再次 到 它是
['kɔːrsɪz] . - : -
courses **.** **001** **:** **007**
课程 . - : -

它一路旋转，风也随之恢复原状。001:007

[ɔːl][ðə; ði] ['rɪvəz] [rʌn]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] , [jet] [ðə; ði] [siː] [ɪz][nɑːt] [fʊl] .
All **the** **rivers** **run** **into** **the** **sea** **,** **yet** **the** **sea** **is** **not** **full** **.**
全部 这 河流 跑步 进入 这 海 , 然而 这 海 是 不是 满的 .

所有的河流都流入大海，然而大海却还没有满溢。

[tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['rɪvəz] [floʊ] , [ðer; ðər] [ðeɪ] [floʊ] [ə'gen] . - : -
To **the** **place** **where** **the** **rivers** **flow** **,** **there** **they** **flow** **again** **.** **001** **:** **008**
到 这 地方 在哪里 这 河流 流动 , 那里 他们 流动 再次 . - : -

河流流向何处，它们又将流向何处。001:008

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɪrinəs] [bɪ'jɑːnd] ['ʌtərɪŋ] .
All **things** **are** **full** **of** **weariness** **beyond** **uttering** **.**
全部 事物 是 满的 的 疲劳 超过 发出声音 .

万物皆令人疲惫不堪，难以言表。

[ðə; ði] [aɪ] [ɪz][nɑːt]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] ['siːɪŋ] , [nɔːr][ðə; ði] [ɪr] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['hɪrɪŋ] .
The **eye** **is** **not** **satisfied** **with** **seeing** **,** **nor** **the** **ear** **filled** **with** **hearing** **.**
这 眼睛 是 不是 使满意 和 看到 , 也不 这 耳朵 已填 和 听力 .

眼睛不会满足于只看，耳朵也不会满足于只听。

- : - [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ;
001 **:** **009** **That** **which** **has** **been** **is** **that** **which** **shall** **be** **;**
- : - 那 哪个 有 到过 是 那 哪个 将 是 ;

001: 009 过去存在过的，将来也必存在；

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dʌn] :
and **that** **which** **has** **been** **done** **is** **that** **which** **shall** **be** **done** **:**
和 那 哪个 有 到过 完毕 是 那 哪个 将 是 完毕 :

已经做过的事，就是将来要做的事：

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [nuː] [θɪŋ] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] .
and **there** **is** **no** **new** **thing** **under** **the** **sun** **.**
和 那里 是 不 新的 事物 在下面 这 太阳 .

日光之下并无新事。

- : - [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] , " [bɪ'hoʊld] , [ðɪs] [ɪz] [nuː] ?
001 **:** **010** **Is** **there** **a** **thing** **of** **which** **it** **may** **be** **said** **,** **"** **Behold** **,** **this** **is** **new** **?**
- : - 是 那里 一个 事物 的 哪个 它 可能 是 说 , " 看哪 , 这 是 新的 ?

001: 010 有什么事可以说："看哪，这是新的？"

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [ɪn][ðə; ði]['eɪdʒɪz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] . - : -
" **It** **has** **been** **long** **ago** **,** **in** **the** **ages** **which** **were** **before** **us** **.** **001** **:** **011**
" 它 有 到过 长的 前 , 在 这 年龄 哪个 是 前 我们 . - : -

"那是很久以前的事了，在我们之前的时代。001:011

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər] ;
There **is** **no** **memory** **of** **the** **former** **;**
那里 是 不 记忆 的 这 以前的 ;

人们已经忘记了过去；

['niːðər] [ʃæl; ʃəl][ðer; ðər][biː; bi]['eni] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði]['lætər] [ðæt] [ɑːr; ər][tuː; tə] [kʌm] ,
neither **shall** **there** **be** **any** **memory** **of** **the** **latter** **that** **are** **to** **come** **,**
两者都不 将 那里 是 任何 记忆 的 这 后者 那 是 到 来 ,

未来也不会留下对后者的任何记忆。

[ə'mʌŋ] [ðoʊz] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] ['æftər] . - : -
among **those** **that** **shall** **come** **after** **.** **001** **:** **012**
之中 那些 那 将 来 后 . - : -

在之后出现的那些.001:012

[aɪ] , [ðə; ðɪ] ['priːtʃər] , [wʌz; wəz] [kɪŋ] ['oʊvər] ['ɪzrɪəl] [ɪn][dʒə'ruːsələm] . - : -
I **,** **the** **Preacher** **,** **was** **king** **over** **Israel** **in** **Jerusalem** **.** **001** **:** **013**
我 , 这 牧师 , 曾是 国王 超过 以色列 在 耶路撒冷 . - : -

我，传道者，曾在耶路撒冷作以色列的王。001: 013

[aɪ] [ə'plaɪd] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [siːk] [ænd; ənd][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [aʊt][baɪ]['wɪzdəm] [kən'sɜːrnɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz]
I **applied** **my** **heart** **to** **seek** **and** **to** **search** **out** **by** **wisdom** **concerning** **all** **that** **is**
我 应用 我的 心 到 寻找 和 到 搜索 出去 经过 智慧 有关 全部 那 是
[dʌn] ['ʌndər] [ðə; ðɪ][skaɪ] .
done **under** **the** **sky** **.**
完毕 在下面 这 天空 .

我全心全意地寻求，运用智慧去探究天下所发生的一切事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['hevi] ['bɜːrd(ə)n] [ðæt] [gɑːd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [sʌnz] [ʌv; əv] [men] [tuː; tə][biː; bi]
It **is** **a** **heavy** **burden** **that** **God** **has** **given** **to** **the** **sons** **of** **men** **to** **be**
它 是 一个 重的 负担 那 上帝 有 给定 到 这 儿子们 的 男人 到 是
[ə'flɪktɪd] [wɪð; wɪθ] . - : -
afflicted **with** **.** **001** **:** **014**
受苦的 和 . - : -

这是上帝赐予世人的沉重负担。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ɔːl][ðə; ðɪ][wɜːrks] [ðæt] [ɑːr; ər] [dʌn] ['ʌndər][ðə; ðɪ][sʌn] ; [ænd; ənd][bɪ'hoʊld] ,
I **have** **seen** **all** **the** **works** **that** **are** **done** **under** **the** **sun** **;** **and** **behold** **,**
我 有 已见 全部 这 作品 那 是 完毕 在下面 这 太阳 ; 和 看哪 ,

我见过日光之下所发生的一切事；看哪，

[ɔːl][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] . - : -
all **is** **vanity** **and** **a** **chasing** **after** **wind** **.** **001** **:** **015**
全部 是 虚荣 和 一个 追逐 后 风 . - : -

一切皆是虚空，都是捕风。001:015

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['krʊkɪd] [kɑːnt][biː; bi] [meɪd] [streɪt] ; [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['lækɪŋ] [kɑːnt][biː; bi]
That **which** **is** **crooked** **can't** **be** **made** **straight** **;** **and** **that** **which** **is** **lacking** **can't** **be**
那 哪个 是 歪 不能 是 制成 直的 ; 和 那 哪个 是 缺乏 不能 是
['kaʊntɪd] . - : -
counted **.** **001** **:** **016**
计数 . - : -

弯曲的无法变直，缺失的无法计数。001: 016

[aɪ] [sed] [tuː; tə][maɪ'self] , " [bɪ'hoʊld] ,
I **said** **to** **myself** **,** **"** **Behold** **,**
我 说 到 我 , " 看哪 ,

我对自己说：“看哪，

[aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [fɔːr; fər][maɪ'self] [greɪt] ['wɪzdəm] [ə'bʌv] [ɔːl] [huː] [wɜːr; wər] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː][ɪn]
I **have** **obtained** **for** **myself** **great** **wisdom** **above** **all** **who** **were** **before** **me** **in**
我 有 获得 为了 我 伟大的 智慧 多于 全部 WHO 是 前 我 在
[dʒə'ruːsələm] .
Jerusalem **.**
耶路撒冷 .

我获得了超越所有在我之前在耶路撒冷的人的智慧。

[jes] , [maɪ] [hɑːrt] [hæz; həz][hæd; həd] [greɪt] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv]['wɪzdəm][ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] .
Yes **,** **my** **heart** **has** **had** **great** **experience** **of** **wisdom** **and** **knowledge** **.**
是的 , 我的 心 有 有 伟大的 经验 的 智慧 和 知识 .

是的，我的内心充满了智慧和知识。

" - : - [aɪ] [ə'plaɪd] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [noʊ] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd][tuː; tə] [noʊ] ['mædnəs] [ænd; ənd]
" 001 : 017 I applied my heart to know wisdom , and to know madness and
" - : - 我 应用 我的 心 到 知道 智慧 , 和 到 知道 疯狂 和
['fɑːli] .
folly .
蠢事 .

"001: 017 我全心全意地想要了解智慧，也想要了解疯狂和愚昧。

[aɪ] [pər'siːvd] [ðæt] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] . - : -
I perceived that this also was a chasing after wind . 001 : 018
我 感知 那 这 还 曾是 一个 追逐 后 风 . - : -

我意识到这也是一场追逐风的活动。001:018

[fɔːr; fər][ɪn] [mʌtʃ] ['wɪzdəm][ɪz] [mʌtʃ] [griːf] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ɪn'kriːsɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ɪn'kriːsɪz]
For in much wisdom is much grief ; and he who increases knowledge increases
为了 在 很多 智慧 是 很多 悲伤 ; 和 他 WHO 增加 知识 增加
['sɑːroʊ] . - : -
sorrow . 002 : 001
悲哀 . - : -

因为智慧越多，忧愁也越多；知识越多，悲伤也越多。

[aɪ] [sed] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] , " [kʌm] [naʊ] , [aɪ] [wɪl] [test] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][mɜːrθ] :
I said in my heart , " Come now , I will test you with mirth :
我 说 在 我的 心 , " 来 现在 , 我 将要 测试 你 和 欢笑 :

我心里说："来吧，我要用欢乐来考验你：

['ðerfɔːr] [ɪn'dʒɔɪ] ['pleʒər] ; " [ænd; ənd][bɪ'hoʊld] , [ðɪs] ['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz]['vænəti] . - : -
therefore enjoy pleasure ; " and behold , this also was vanity . 002 : 002
所以 享受 乐趣 ; " 和 看哪 , 这 还 曾是 虚荣 . - : -

因此，尽情享乐吧；"看哪，这也是虚空。"

[aɪ] [sed] [ʌv; əv] ['læftər] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fuːlɪʃnəs] ; " [ænd; ənd][ʌv; əv][mɜːrθ] , " [wʌt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː]
I said of laughter , " It is foolishness ; " and of mirth , " What does it
我 说 的 笑声 , " 它 是 愚蠢 ; " 和 的 欢笑 , " 什么 做 它
[ə'kɑːmplɪʃ] ?
accomplish ?
完成 ?

我说笑是愚蠢的；我说欢乐是愚蠢的，欢乐有什么用呢？

" - : - [aɪ] [səːtʃt] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] [haʊ] [tuː; tə] [tʃɪr] [maɪ] [fleʃ] [wɪð; wɪθ][waɪn] ,
" 002 : 003 I searched in my heart how to cheer my flesh with wine ,
" - : - 我 搜索 在 我的 心 如何 到 欢呼 我的 肉 和 葡萄酒 ,

"002: 003 我在心中苦苦思索，如何用美酒来慰藉我的肉体，

[maɪ] [hɑːrt] [jet] ['gaɪdɪŋ] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ]['wɪzdəm] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [leɪ] [hoʊld][ʌv; əv] ['fɑːli] ,
my heart yet guiding me with wisdom , and how to lay hold of folly ,
我的 心 然而 指导 我 和 智慧 , 和 如何 到 躺 抓住 的 蠢事 ,

我的心仍以智慧指引我，并教我如何摆脱愚昧。

[ʌn'tɪl][aɪ] [maɪt] [siː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði][sʌnz][ʌv; əv][men] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][duː]
until I might see what it was good for the sons of men that they should do
直到 我 可能 看 什么 它 曾是 好的 为了 这 儿子们 的 男人 那 他们 应该 做
['ʌndər] ['hev(ə)n] [ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
under heaven all the days of their lives .
在下面 天堂 全部 这 天 的 他们的 生活 .

直到我看见世人在天下一生中应当行什么善事。

- : - [aɪ] [meɪd] [maɪ'self] [greɪt] [wɜːrks] .
002 : 004 I made myself great works .
- : - 我 制成 我 伟大的 作品 .

002: 004 我为自己创造了伟大的作品。

[aɪ] [bɪlt] [maɪ'self] ['haʊzɪz] .

I	built	myself	houses	.
我	建造	我	房屋	.

我给自己盖了房子。

[aɪ][pla:ntid][maɪ'self] ['vɪnjədz] . - : -

I	planted	myself	vineyards	.	002	:	005
我	已种植	我	葡萄园	.	-	:	-

我种了自己的葡萄园。002:005

[aɪ] [meɪd] [maɪ'self] ['ga:dnz] [ænd; ənd]['pɑ:rks] , [ænd; ənd][aɪ][pla:ntid] [tri:z] [ɪn][ðem; ðəm][ʌv; əv][ɔ:l]

I	made	myself	gardens	and	parks	,	and	I	planted	trees	in	them	of	all
我	制成	我	花园	和	公园	,	和	我	已种植	树木	在	他们	的	全部

[kaɪndz][ʌv; əv][fru:t] . - : -

kinds	of	fruit	.	002	:	006
种类	的	水果	.	-	:	-

我为自己建造了花园和公园，并在其中种植了各种果树。

[aɪ] [meɪd] [maɪ'self] [pu:lz] [ʌv; əv]['wɔ:tər] , [tu:; tə]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði]['fɔ:rɪst] [wer] [tri:z]

I	made	myself	pools	of	water	,	to	water	from	it	the	forest	where	trees
我	制成	我	游泳池	的	水	,	到	水	从	它	这	森林	在哪里	树木

[wɜ:r; wər] [riəd] . - : -

were	reared	.	002	:	007
是	饲养	.	-	:	-

我为自己凿出水池，用来浇灌树木生长的森林。002: 007

[aɪ] [bɔ:t] [meɪl] ['sɜ:rvənt] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ['sɜ:rvənt] , [ænd; ənd][hæd; həd] ['sɜ:rvənt] [bɔ:rn][ɪn][maɪ]

I	bought	male	servants	and	female	servants	,	and	had	servants	born	in	my
我	买	男性	仆人	和	女性	仆人	,	和	有	仆人	出生	在	我的

[haʊs] .

house	.
房子	.

我买了男仆和女仆，也有在我家出生的仆人。

[aɪ]['ɔ:lsoʊ][hæd; həd] [greɪt] [pə'zeʃnz] [ʌv; əv] [hə:dz] [ænd; ənd] ['flɑ:ks] , [ə'bʌv] [ɔ:l] [hu:] [wɜ:r; wər]

I	also	had	great	possessions	of	herds	and	flocks	,	above	all	who	were
我	还	有	伟大的	财产	的	畜群	和	羊群	,	多于	全部	WHO	是

[bɪ'fɔ:r] [ˌem 'i:][ɪn][dʒə'ru:sələm] ;

before	me	in	Jerusalem	;
前	我	在	耶路撒冷	;

我的牛羊数量也比耶路撒冷所有在我之前的人都多；

- : - [aɪ]['ɔ:lsoʊ] ['gæðərd] ['sɪlvər][ænd; ənd][goʊld][fɔ:r; fər][maɪ'self] ,

002	:	008	I	also	gathered	silver	and	gold	for	myself	,
-	:	-	我	还	聚集	银	和	金子	为了	我	,

002: 008 我也为自己积攒了金银，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['treʒər] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:vənsəz] .

and	the	treasure	of	kings	and	of	the	provinces	.
和	这	宝藏	的	国王	和	的	这	省份	.

以及君王和各省的财宝。

[aɪ][gɑ:t][maɪ'self] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ['sɪŋərz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [di'laits] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv]

I	got	myself	male	and	female	singers	,	and	the	delights	of	the	sons	of
我	得到	我	男性	和	女性	歌手	,	和	这	美味	的	这	儿子们	的

[men] — ['mju:zɪk(ə)l] ['ɪnstrʊmənts] ,

men	—	musical	instruments	,
男人	—	音乐	仪器	,

我请来了男歌手和女歌手，还有人类的乐趣——乐器，

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] . - : -
and that of all sorts . 002 : 009
和 那 的 全部 排序 . - : -

以及各种各样的事情。002: 009

[soʊ][aɪ][wʌz; wəz] [greɪt] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɔːl] [huː] [wɜːr; wər] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː][ɪn]
So I was great , and increased more than all who were before me in
所以 我 曾是 伟大的 , 和 增加 更多的 比 全部 WHO 是 前 我 在
[dʒə'ruːsələm] .
Jerusalem .
耶路撒冷 .

于是我兴盛起来，比我以前在耶路撒冷的所有人都更加兴盛。

[maɪ] ['wɪzdəm] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . - : -
My wisdom also remained with me . 002 : 010
我的 智慧 还 剩余 和 我 . - : -

我的智慧也一直伴随着我。002:010

[wət'evər] [maɪ] [aɪz] [dɪ'zaɪrd] , [aɪ] ['dɪdnt] [kiːp] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
Whatever my eyes desired , I didn't keep from them .
任何 我的 眼睛 想要的 , 我 没有 保持 从 他们 .

凡是我眼睛所渴望的，我都不会抗拒。

[aɪ] ['dɪdnt] [wɪð'hoʊld][maɪ] [hɑːrt] [frʌm; frəm] ['eni] [dʒɔɪ] , [fɔːr; fər][maɪ] [hɑːrt] [ri'dʒɔist] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv]
I didn't withhold my heart from any joy , for my heart rejoiced because of
我 没有 扣压 我的 心 从 任何 喜悦 , 为了 我的 心 欣喜若狂 因为 的
[ɔːl][maɪ]['leɪbər] ,
all my labor ,
全部 我的 劳动 ,

我没有掩饰我的喜悦，因为我的心因我的一切劳作而欢欣鼓舞。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][maɪ]['pɔːrʃ(ə)n][frʌm; frəm][ɔːl][maɪ]['leɪbər] . - : -
and this was my portion from all my labor . 002 : 011
和 这 曾是 我的 部分 从 全部 我的 劳动 . - : -

这就是我辛勤劳动所得的份额。002:011

[ðen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ɔːl][ðə; ði][wɜːrks] [ðæt] [maɪ][hændz][hæd; həd] [wɜːrkt] ,
Then I looked at all the works that my hands had worked ,
然后 我 看起来 在 全部 这 作品 那 我的 双手 有 工作 ,

然后我看了看我亲手制作的所有作品，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['leɪbər] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] ['leɪbərd] [tuː; tə][duː] ; [ænd; ənd][bɪ'hoʊld] ,
and at the labor that I had labored to do ; and behold ,
和 在 这 劳动 那 我 有 辛勤劳作 到 做 ; 和 看哪 ,

我辛勤劳作的成果；看哪，

[ɔːl][wʌz; wəz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['prɑːfɪt]
all was vanity and a chasing after wind , and there was no profit
全部 曾是 虚荣 和 一个 追逐 后 风 , 和 那里 曾是 不 利润
['ʌndər][ðə; ði][sʌn] . - : -
under the sun . 002 : 012
在下面 这 太阳 . - : -

一切都是虚空，都是捕风，日光之下毫无益处。

[aɪ] [tɜːrnd] [maɪ'self][tuː; tə][kən'sɪdər] ['wɪzdəm] , ['mædnəs] , [ænd; ənd] ['fɑːli] : [fɔːr; fər] [wʌt] [kæn; kən]
I turned myself to consider wisdom , madness , and folly : for what can
我 转向 我 到 考虑 智慧 , 疯狂 , 和 蠢事 : 为了 什么 能
[ðə; ði] ['kɪŋz] [sək'sesər] [duː] ?
the king's successor do ?
这 国王的 接班人 做 ?

我转而思考智慧、疯狂和愚蠢：因为国王的继承人能做什么呢?

[dʒʌst] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [lɔːŋ] [ə'goʊ] . - : -

Just	that	which	has	been	done	long	ago	.	002	:	013
只是	那	哪个	有	到过	完毕	长的	前	.	-	:	-

只是很久以前就做过的事而已。002: 013

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] ['wɪzdəm] [ik'selz] ['fɑːli] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz] [laɪt] [ik'selz] ['dɑːrknəs] . - : -

Then	I	saw	that	wisdom	excels	folly	,	as	far	as	light	excels	darkness	.	002	:	014
然后	我	锯	那	智慧	卓越	蠢事	,	作为	远的	作为	光	卓越	黑暗	.	-	:	-

然后我明白了，智慧胜过愚昧，正如光明胜过黑暗一样。002: 014

[ðə; ði] [waɪz] ['mænz] [aɪz] [ɑːr; ər][ɪn][hɪz; ɪz] [hed] ,

The	wise	man's	eyes	are	in	his	head	,
这	明智的	男人的	眼睛	是	在	他的	头	,

智者的眼睛长在脑袋里。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fuːl] [wɔːks] [ɪn] ['dɑːrknəs] — [ænd; ənd] [jet] [aɪ] [pər'siːvd] [ðæt] [wʌn] [ɪ'vent] ['hæpənz]

and	the	fool	walks	in	darkness	—	and	yet	I	perceived	that	one	event	happens
和	这	傻子	散步	在	黑暗	—	和	然而	我	感知	那	一	事件	发生

[tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] . - : -

to	them	all	.	002	:	015
到	他们	全部	.	-	:	-

愚人在黑暗中行走——然而我却看到，同一件事将临到他们所有人。002:015

[ðen] [sed] [aɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt] , " [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [tuː; tə][ðə; ði] [fuːl] ,

Then	said	I	in	my	heart	,	"	As	it	happens	to	the	fool	,
然后	说	我	在	我的	心	,	"	作为	它	发生	到	这	傻子	,

于是我心里说：“愚人遭遇的，

[soʊ] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] ; [ænd; ənd] [waɪ] [wʌz; wəz][aɪ] [ðen] [mɔːr] [waɪz] ?

so	will	it	happen	even	to	me	;	and	why	was	I	then	more	wise	?
所以	将要	它	发生	甚至	到	我	;	和	为什么	曾是	我	然后	更多的	明智的	?

那么，这种事也会发生在我身上吗？为什么我当时反而更聪明呢？

" [ðen] [sed] [aɪ][ɪn][maɪ] [hɑːrt] [ðæt] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['vænəti] . - : -

"	Then	said	I	in	my	heart	that	this	also	is	vanity	.	002	:	016
"	然后	说	我	在	我的	心	那	这	还	是	虚荣	.	-	:	-

“然后我心里说，这也是虚空。”002:016

[fɔːr; fər][ʌv; əv][ðə; ði][waɪz][mæn] , ['iːv(ə)n][æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] [fuːl] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['meməri] [fɔːr; fər]

For	of	the	wise	man	,	even	as	of	the	fool	,	there	is	no	memory	for
为了	的	这	明智的	男人	,	甚至	作为	的	这	傻子	,	那里	是	不	记忆	为了

['evər] ,

ever	,
曾经	,

智者和愚者一样，都不会被永远铭记。

['siːɪŋ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [tuː; tə] [kʌm] [ɔːl] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋ] [fər'gɑːtn] .

seeing	that	in	the	days	to	come	all	will	have	been	long	forgotten	.
看到	那	在	这	天	到	来	全部	将要	有	到过	长的	被遗忘的	.

因为在未来的日子里，这一切都将被遗忘。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [mʌst; məst] [daɪ] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [fuːl] ! - : -

Indeed	,	the	wise	man	must	die	just	like	the	fool	!	002	:	017
的确	,	这	明智的	男人	必须	死	只是	喜欢	这	傻子	!	-	:	-

的确，智者终将与愚者一样死去！002: 017

[soʊ] [aɪ] [heitid] [laɪf] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] [wɜːrk] [ðæt] [ɪz] [wɜːrkt] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['griːvəs]

So	I	hated	life	,	because	the	work	that	is	worked	under	the	sun	was	grievous
所以	我	憎恨	生活	,	因为	这	工作	那	是	工作	在下面	这	太阳	曾是	严重的

[tuː; tə][ˌem 'iː] ;

to	me	;
到	我	;

所以我厌恶生活，因为日光之下所做的一切工作都令我痛苦；

[fɔːr; fər][ɔːl][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] . - : -

for	all	is	vanity	and	a	chasing	after	wind	.	002	:	018
为了	全部	是	虚荣	和	一个	追逐	后	风	.	-	:	-

一切都是虚空，都是捕风。002: 018

[aɪ] [heitid] [ɔːl][maɪ]['leɪbər][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] ['leɪbərd] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ,

I	hated	all	my	labor	in	which	I	labored	under	the	sun	,
我	憎恨	全部	我的	劳动	在	哪个	我	辛勤劳作	在下面	这	太阳	,

我恨透了我在烈日下劳作的一切劳作，

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [kʌmz] ['æftər][ˌem 'iː] . - : -

seeing	that	I	must	leave	it	to	the	man	who	comes	after	me	.	002	:	019
看到	那	我	必须	离开	它	到	这	男人	WHO	来	后	我	.	-	:	-

看来我必须把它留给我的继任者了。002:019

[huː] [noʊz] ['weðər] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][waɪz][mæn][ɔːr][ə; eɪ] [fuːl] ?

Who	knows	whether	he	will	be	a	wise	man	or	a	fool	?
WHO	知道	无论	他	将要	是	一个	明智的	男人	或者	一个	傻子	?

谁知道他会成为智者还是傻瓜呢?

[jet] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ruːl] ['oʊvər][ɔːl][ʌv; əv][maɪ]['leɪbər][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['leɪbərd] ,

Yet	he	will	have	rule	over	all	of	my	labor	in	which	I	have	labored	,
然而	他	将要	有	规则	超过	全部	的	我的	劳动	在	哪个	我	有	辛勤劳作	,

然而，他必掌管我一切的劳作，就是我所劳作的一切。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ʃoʊn] [maɪ'self][waɪz] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] .

and	in	which	I	have	shown	myself	wise	under	the	sun	.
和	在	哪个	我	有	所示	我	明智的	在下面	这	太阳	.

我在这其中显出了我在日光之下的智慧。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['vænəti] . - : -

This	also	is	vanity	.	002	:	020
这	还	是	虚荣	.	-	:	-

这也是虚荣心。002: 020

['ðerfɔːr] [aɪ][bɪ'gæn][tuː; tə] [kɔːz] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [dɪ'sper] [kən'sɜːrnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]['leɪbər][ɪn] [wɪtʃ]

Therefore	I	began	to	cause	my	heart	to	despair	concerning	all	the	labor	in	which
所以	我	开始	到	原因	我的	心	到	绝望	有关	全部	这	劳动	在	哪个

[aɪ][hæd; həd] ['leɪbərd] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] . - : -

I	had	labored	under	the	sun	.	002	:	021
我	有	辛勤劳作	在下面	这	太阳	.	-	:	-

因此，我心中开始感到绝望，因为我在日光之下所劳碌的一切。002:021

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huːz] ['leɪbər][ɪz][wɪð; wɪθ]['wɪzdəm] , [wɪð; wɪθ] ['nɑːlɪdʒ] , [ænd; ənd]

For	there	is	a	man	whose	labor	is	with	wisdom	,	with	knowledge	,	and
为了	那里	是	一个	男人	谁	劳动	是	和	智慧	,	和	知识	,	和

[wɪð; wɪθ] ['skɪlfʊlnəs] ;

with	skillfulness	;
和	熟练	;

因为有一个人，他的劳动是凭着智慧、知识和技巧；

[jet] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][nɑːt] ['leɪbərd]

yet	he	shall	leave	it	for	his	portion	to	a	man	who	has	not	labored
然而	他	将	离开	它	为了	他的	部分	到	一个	男人	WHO	有	不是	辛勤劳作

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

for	it	.
为了	它	.

然而，他却要将自己的那份留给一个没有付出劳动的人。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['iːv(ə)l] . - : -

This	also	is	vanity	and	a	great	evil	.	002	:	022
这	还	是	虚荣	和	一个	伟大的	邪恶的	.	-	:	-

这也是虚荣和极大的罪恶。002: 022

[fɔːr; fər] [wʌt] [hæz; həz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz]['leɪbər] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['straɪvɪŋ][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

For	what	has	a	man	of	all	his	labor	,	and	of	the	striving	of	his
为了	什么	有	一个	男人	的	全部	他的	劳动	,	和	的	这	努力	的	他的

[hɑːrt] ,

heart	,
心	,

一个人的一切辛劳和内心的努力，又能换来什么呢?

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]['leibəz]['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ? - : -

in	which	he	labors	under	the	sun	?	002	:	023
在	哪个	他	劳动	在下面	这	太阳	?	-	:	-

他在阳光下劳作? 002: 023

[fɔːr; fər][ɔːl][hɪz; ɪz] [deɪz] [ɑːr; ər] ['sɔrəuz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['træveɪl][ɪz] [griːf] ; [jes] ,

For	all	his	days	are	sorrows	,	and	his	travail	is	grief	;	yes	,
为了	全部	他的	天	是	悲伤	,	和	他的	劳作	是	悲伤	;	是的	,

他终日愁苦，劳碌尽皆悲痛；是的，

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [teɪks] [noʊ][rest] .

even	in	the	night	his	heart	takes	no	rest	.
甚至	在	这	夜晚	他的	心	需要	不	休息	.

即使在夜里，他的心脏也无法平静下来。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['vænəti] .

This	also	is	vanity	.
这	还	是	虚荣	.

这也是虚荣。

- : - [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betər] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][ðæn; ðən] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ænd; ənd]

002	:	024	There	is	nothing	better	for	a	man	than	that	he	should	eat	and
-	:	-	那里	是	没有什么	更好的	为了	一个	男人	比	那	他	应该	吃	和

[drɪŋk] ,

drink	,
喝	,

002: 024 对一个人来说，没有什么比吃喝更重要的了。

[ænd; ənd] [meɪk] [hɪz; ɪz][soʊl][ɪn'dʒɔɪ] [gʊd] [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪbər] .

and	make	his	soul	enjoy	good	in	his	labor	.
和	制作	他的	灵魂	享受	好的	在	他的	劳动	.

并使他的灵魂在劳动中享受快乐。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][aɪ] [sɔː] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][gɑːd] . - : -

This	also	I	saw	,	that	it	is	from	the	hand	of	God	.	002	:	025
这	还	我	锯	,	那	它	是	从	这	手	的	上帝	.	-	:	-

我也看到，这是出于神的旨意。002: 025

[fɔːr; fər] [huː] [kæn; kən] [iːt] , [ɔːr] [huː] [kæn; kən][hæv; həv][ɪn'dʒɔɪmənt] , [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ] ? - : -

For	who	can	eat	,	or	who	can	have	enjoyment	,	more	than	I	?	002	:	026
为了	WHO	能	吃	,	或者	WHO	能	有	享受	,	更多的	比	我	?	-	:	-

谁能比我吃得更多，谁能比我享受得更多呢? 002: 026

[fɔːr; fər][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [pliːziz] [hɪm; ɪm] , [gɑːd] ['gɪvz] ['wɪzdəm] , ['nɑːlɪdʒ] , [ænd; ənd][dʒɔɪ] ;

For	to	the	man	who	pleases	him	,	God	gives	wisdom	,	knowledge	,	and	joy	;
为了	到	这	男人	WHO	请	他	,	上帝	给予	智慧	,	知识	,	和	喜悦	;

上帝赐予他所喜悦的人智慧、知识和喜乐;

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪnər] [hiː; hi] ['gɪvz] ['træveɪl] , [tuː; tə]['gæðər][ænd; ənd][tuː; tə] [hiːp] [ʌp] ,

but	to	the	sinner	he	gives	travail	,	to	gather	and	to	heap	up	,
但	到	这	罪人	他	给予	劳作	,	到	收集	和	到	堆	向上	,

但他却使罪人劳苦，积攒罪恶，堆积如山。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [gɪv] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [pliːziz] [gɑːd] .

that	he	may	give	to	him	who	pleases	God	.
那	他	可能	给	到	他	WHO	请	上帝	.

好让他可以把东西送给上帝所喜悦的人。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] . - : -

This	also	is	vanity	and	a	chasing	after	wind	.	003	:	001
这	还	是	虚荣	和	一个	追逐	后	风	.	-	:	-

这也是虚荣和捕风。003:001

[fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['siːz(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][fɔːr; fər] ['evri] ['pɜːrpəs] ['ʌndər] ['hev(ə)n] :

For	everything	there	is	a	season	,	and	a	time	for	every	purpose	under	heaven	:
为了	一切	那里	是	一个	季节	,	和	一个	时间	为了	每一个	目的	在下面	天堂	:

凡事都有定期，天下万务都有定时。

- : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][daɪ] ; [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][plænt] ,

003	:	002	a	time	to	be	born	,	and	a	time	to	die	;	a	time	to	plant	,
-	:	-	一个	时间	到	是	出生	,	和	一个	时间	到	死	;	一个	时间	到	植物	,

003: 002 生有时，死有时；栽种有时，

[ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [plʌk] [ʌp] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][plaːntid] ; - : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [kɪl] ,

and	a	time	to	pluck	up	that	which	is	planted	;	003	:	003	a	time	to	kill	,
和	一个	时间	到	采摘	向上	那	哪个	是	已种植	;	-	:	-	一个	时间	到	杀	,

也有拔出所栽种之物的时候；也有杀戮的时候。

[ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [hiːl] ; [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [breɪk] [daʊn] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [bɪld] [ʌp] ;

and	a	time	to	heal	;	a	time	to	break	down	,	and	a	time	to	build	up	;
和	一个	时间	到	愈合	;	一个	时间	到	休息	向下	,	和	一个	时间	到	建造	向上	;

有医治的时候，有拆毁的时候，也有重建的时候；

- : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [wiːp] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [læf] ; [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [mɔːrn] ,

003	:	004	a	time	to	weep	,	and	a	time	to	laugh	;	a	time	to	mourn	,
-	:	-	一个	时间	到	哭泣	,	和	一个	时间	到	笑	;	一个	时间	到	哀悼	,

003: 004 有哭泣的时候，也有欢笑的时候；有哀恸的时候，

[ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [dæns] ; - : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][kæst][ə'weɪ] [stoʊnz] ,

and	a	time	to	dance	;	003	:	005	a	time	to	cast	away	stones	,
和	一个	时间	到	舞蹈	;	-	:	-	一个	时间	到	投掷	离开	石头	,

有跳舞的时候；003:005 有抛掷石头的时候，

[ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə]['gæðər] [stoʊnz] [tə'geðər] ; [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [ɪm'breɪs] ,

and	a	time	to	gather	stones	together	;	a	time	to	embrace	,
和	一个	时间	到	收集	石头	一起	;	一个	时间	到	拥抱	,

有收集石头的时候，有拥抱的时候。

[ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] [ɪm'breɪsɪŋ] ; - : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [siːk] ,

and	a	time	to	refrain	from	embracing	;	003	:	006	a	time	to	seek	,
和	一个	时间	到	避免	从	拥抱	;	-	:	-	一个	时间	到	寻找	,

也有不拥抱的时候；003:006 也有寻求的时候，

[ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [luːz] ; [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [kiːp] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][kæst][ə'weɪ] ;

and	a	time	to	lose	;	a	time	to	keep	,	and	a	time	to	cast	away	;
和	一个	时间	到	失去	;	一个	时间	到	保持	,	和	一个	时间	到	投掷	离开	;

有失落之时，有保留之时，也有舍弃之时；

- : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][ter; tɪ(ə)r] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][soʊ] ; [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [kiːp]
003 : 007 a time to tear , and a time to sew ; a time to keep
- : - 一个 时间 到 撕 , 和 一个 时间 到 缝 ; 一个 时间 到 保持
['saɪləns] ,
silence ,
沉默 ,

003: 007 撕裂有时，缝补有时；静默有时，

[ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [spiːk] ; - : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [lʌv] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə]
and a time to speak ; 003 : 008 a time to love , and a time to
和 一个 时间 到 说话 ; - : - 一个 时间 到 爱 , 和 一个 时间 到
[heɪt] ;
hate ;
恨 ;

说话有时，爱有时，恨有时；

[ə; eɪ][taɪm][fɔːr; fər][wɔːr] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][fɔːr; fər] [piːs] . - : -
a time for war , and a time for peace . 003 : 009
一个 时间 为了 战争 , 和 一个 时间 为了 和平 . - : -

战争有时，和平有时。003: 009

[wʌt] ['prɑːfɪt][hæz; həz][hiː; hi] [huː] [wɜːrks][ɪn] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['leibəz] ? - : -
What profit has he who works in that in which he labors ? 003 : 010
什么 利润 有 他 WHO 作品 在 那 在 哪个 他 劳动 ? - : -

他在自己所劳作的事上有什么益处呢？003: 010

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n] [wɪtʃ] [gɑːd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][sʌnz][ʌv; əv][men][tuː; tə]
I have seen the burden which God has given to the sons of men to
我 有 已见 这 负担 哪个 上帝 有 给定 到 这 儿子们 的 男人 到
[biː; bi] [ə'flɪktɪd] [wɪð; wɪθ] . - : -
be afflicted with . 003 : 011
是 受苦的 和 . - : -

我已目睹上帝赐予世人所要承受的重担。003: 011

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ['evriθɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn][ɪts][taɪm] .
He has made everything beautiful in its time .
他 有 制成 一切 美丽的 在 它是 时间 .

他使万物在其应有的时辰里都变得美好。

[hiː; hi][hæz; həz]['ɔːlsoʊ][set] [ɪ'tɜːrnəti] [ɪn][ðer; ðər] ['hɑːrts] ,
He has also set eternity in their hearts ,
他 有 还 放 永恒 在 他们的 心 ,

他也把永恒放在他们心中，

[jet] [soʊ] [ðæt] [mæn][kɑːnt][faɪnd][aʊt][ðə; ði][wɜːrk] [ðæt] [gɑːd][hæz; həz] [dʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði]
yet so that man can't find out the work that God has done from the
然而 所以 那 男人 不能 寻找 出去 这 工作 那 上帝 有 完毕 从 这
[bɪ'gɪnɪŋ] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end] . - : -
beginning even to the end . 003 : 012
开始 甚至 到 这 结尾 . - : -

然而，人却无法参透神从始至终所成就的一切。003: 012

[aɪ] [noʊ] [ðæt][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betər] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ðæn; ðən][tuː; tə][rɪ'dʒɔɪs] ,
I know that there is nothing better for them than to rejoice ,
我 知道 那 那里 是 没有什么 更好的 为了 他们 比 到 麾 ,

我知道对他们来说，没有什么比欢欣雀跃更好的了。

[ænd; ənd][tuː; tə][duː] [gʊd] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] . - : -
and to do good as long as they live . 003 : 013
和 到 做 好的 作为 长的 作为 他们 居住 . - : -

并且要终生行善。003: 013

['ɔːlsoʊ] [ðæt] ['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [gʊd] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['leɪbər] ,

Also	that	every	man	should	eat	and	drink	,	and	enjoy	good	in	all	his	labor	,
还	那	每一个	男人	应该	吃	和	喝	,	和	享受	好的	在	全部	他的	劳动	,

此外，每个人都应该吃喝，并在他一切的劳动中享受美好。

[ɪz][ðə; ði][gɪft][ʌv; əv][gɑːd] . - : -

is	the	gift	of	God	.	003	:	014
是	这	礼物	的	上帝	.	-	:	-

这是上帝的恩赐。003: 014

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [wət'evər] [gɑːd] [dʌz] , [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fər'evər] .

I	know	that	whatever	God	does	,	it	shall	be	forever	.
我	知道	那	任何	上帝	做	,	它	将	是	永远	.

我知道，无论上帝做什么，都将是永恒的。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [nɔːr] ['eniθɪŋ] ['teɪkən][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd][gɑːd]

Nothing	can	be	added	to	it	,	nor	anything	taken	from	it	;	and	God
没有什么	能	是	额外	到	它	,	也不	任何事物	已采取	从	它	;	和	上帝

[hæz; həz] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ,

has	done	it	,
有	完毕	它	,

它既不能增添，也不能减少；这是上帝所创造的。

[ðæt] [men] [ʃʊd; ʃəd] [fɪr] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] . - : -

that	men	should	fear	before	him	.	003	:	015
那	男人	应该	害怕	前	他	.	-	:	-

人们应当畏惧他。003: 015

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][hæz; həz] [bɪn] [lɔːŋ] [ə'goʊ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][hæz; həz] [bɪn] [lɔːŋ]

That	which	is	has	been	long	ago	,	and	that	which	is	to	be	has	been	long
那	哪个	是	有	到过	长的	前	,	和	那	哪个	是	到	是	有	到过	长的

[ə'goʊ] :

ago	:
前	:

已然存在的事物早已过去，将要存在的事物也早已过去。

[ænd; ənd][gɑːd] [siːks] [ə'gen] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [pæst] [ə'weɪ] . - : -

and	God	seeks	again	that	which	is	passed	away	.	003	:	016
和	上帝	寻找	再次	那	哪个	是	通过了	离开	.	-	:	-

上帝再次寻找已逝之物。003: 016

[mɔːr'oʊvər][aɪ] [sɔː] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] , [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] , [ðæt] ['wɪkɪdnəs] [wʌz; wəz]

Moreover	I	saw	under	the	sun	,	in	the	place	of	justice	,	that	wickedness	was
而且	我	锯	在下面	这	太阳	,	在	这	地方	的	正义	,	那	邪恶	曾是

[ðer; ðər] ;

there	;
那里	;

我又看见日光之下，在公义之处，有邪恶存在；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] , [ðæt] ['wɪkɪdnəs] [wʌz; wəz][ðer; ðər] .

and	in	the	place	of	righteousness	,	that	wickedness	was	there	.
和	在	这	地方	的	义	,	那	邪恶	曾是	那里	.

而原本正义的地方，却被邪恶所取代。

- : - [aɪ] [sed] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] , " [gɑːd] [wɪl] [dʒʌdʒ][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪkɪd] ;

003	:	017	I	said	in	my	heart	,	"	God	will	judge	the	righteous	and	the	wicked	;
-	:	-	我	说	在	我的	心	,	"	上帝	将要	法官	这	正义	和	这	邪恶	;

003: 017 我心里说：“上帝必审判义人和恶人；

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][taɪm][ðer; ðər][fɔːr; fər] ['evri] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['evri] [wɜːrk] . " - :

for	there	is	a	time	there	for	every	purpose	and	for	every	work	.	"	003	:
为了	那里	是	一个	时间	那里	为了	每一个	目的	和	为了	每一个	工作	.	"	-	:

018
-

因为凡事都有定时，凡事都有定时。"003: 018

[aɪ] [sed] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] , " [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][men] , [gɑːd] [tests] [ðem; ðəm] ,

I	said	in	my	heart	,	"	As	for	the	sons	of	men	,	God	tests	them	,
我	说	在	我的	心	,	"	作为	为了	这	儿子们	的	男人	,	上帝	测试	他们	,

我心里说："至于世人，上帝考验他们，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [ɑːr; ər] [laɪk] ['ænɪmlz] . - : -

so	that	they	may	see	that	they	themselves	are	like	animals	.	003	:	019
所以	那	他们	可能	看	那	他们	他们自己	是	喜欢	动物	.	-	:	-

好让他们明白自己如同畜类一般。003:019

[fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] ['hæpənz] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][men] ['hæpənz] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .

For	that	which	happens	to	the	sons	of	men	happens	to	animals	.
为了	那	哪个	发生	到	这	儿子们	的	男人	发生	到	动物	.

发生在人类身上的事，也发生在牲畜身上。

['iːv(ə)n][wʌn] [θɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

Even	one	thing	happens	to	them	.
甚至	一	事物	发生	到	他们	.

即使他们身上只发生一件事。

[æz; əz][ðə; ði][wʌn][daɪz] , [soʊ][ðə; ði] ['ʌðər] [daɪz] .

As	the	one	dies	,	so	the	other	dies	.
作为	这	一	死亡	,	所以	这	其他	死亡	.

一人死去，另一人也随之死去。

[jes] , [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl][wʌn] [breθ] ; [ænd; ənd][mæn][hæz; həz][noʊ] [əd'væntɪdʒ] ['oʊvər][ðə; ði] ['ænɪmlz]

Yes	,	they	have	all	one	breath	;	and	man	has	no	advantage	over	the	animals
是的	,	他们	有	全部	一	气息	;	和	男人	有	不	优势	超过	这	动物

:
:
:

是的，它们都呼吸着同样的空气；人类并不比动物更有优势：

[fɔːr; fər][ɔːl][ɪz]['vænəti] . - : -

for	all	is	vanity	.	003	:	020
为了	全部	是	虚荣	.	-	:	-

一切皆是虚空。003: 020

[ɔːl][goʊ][tuː; tə][wʌn] [pleɪs] .

All	go	to	one	place	.
全部	去	到	一	地方	.

所有人都会去同一个地方。

[ɔːl][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði][dʌst] , [ænd; ənd][ɔːl][tɜːrn][tuː; tə][dʌst] [ə'gen] . - : -

All	are	from	the	dust	,	and	all	turn	to	dust	again	.	003	:	021
全部	是	从	这	灰尘	,	和	全部	转动	到	灰尘	再次	.	-	:	-

一切都来自尘土，也都将归于尘土。003: 021

[huː] [noʊz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][mæn] , ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][goʊz] ['ʌpwərd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]

Who	knows	the	spirit	of	man	,	whether	it	goes	upward	,	and	the	spirit	of
WHO	知道	这	精神	的	男人	,	无论	它	去	向上	,	和	这	精神	的

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ,

the	animal	,
这	动物	,

谁知道人的灵魂是向上升腾，动物的灵魂又是向上升腾呢?

['weðər] [ˌaɪ 'tiː][goʊz] ['daʊnwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] ? " - : -

whether	it	goes	downward	to	the	earth	?	"	003	:	022
无论	它	去	向下	到	这	地球	?	"	-	:	-

它是否会向下沉到地面？“003: 022

['ðerfɔːr] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betər] , [ðæn; ðən] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn]

Therefore	I	saw	that	there	is	nothing	better	,	than	that	a	man	should	rejoice	in
所以	我	锯	那	那里	是	没有什么	更好的	,	比	那	一个	男人	应该	麾	在

[hɪz; ɪz][wɜːrks] ;

his	works	;
他的	作品	;

因此我明白，人莫强如其所作所为；

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n] : [fɔːr; fər] [huː] [kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] [wʌt] [wɪl] [biː; bi]

for	that	is	his	portion	:	for	who	can	bring	him	to	see	what	will	be
为了	那	是	他的	部分	:	为了	WHO	能	带来	他	到	看	什么	将要	是

['æftər][hɪm; ɪm] ? - : -

after	him	?	004	:	001
后	他	?	-	:	-

因为那是他应得的：谁能让他看到他身后的事呢？004: 001

[ðen] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ɔːl][ðə; ði] [ə'preʃn] [ðæt] [ɑːr; ər] [dʌn] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] :

Then	I	returned	and	saw	all	the	oppressions	that	are	done	under	the	sun	:
然后	我	返回	和	锯	全部	这	压迫	那	是	完毕	在下面	这	太阳	:

然后我回来了，看到了世间一切的压迫：

[ænd; ənd][bɪ'hoʊld] , [ðə; ði] [terz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ə'prest] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]

and	behold	,	the	tears	of	those	who	were	oppressed	,	and	they	had	no
和	看哪	,	这	眼泪	的	那些	WHO	是	受压迫者	,	和	他们	有	不

['kʌmfərtər] ;

comforter	;
棉被	;

看哪，那些受压迫的人流下了眼泪，却没有人安慰他们；

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'presəs] [ðer; ðər][wʌz; wəz]['paʊər] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd]

and	on	the	side	of	their	oppressors	there	was	power	;	but	they	had
和	在	这	边	的	他们的	压迫者	那里	曾是	力量	;	但	他们	有

[noʊ] ['kʌmfərtər] . - : -

no	comforter	.	004	:	002
不	棉被	.	-	:	-

压迫者一方拥有权力，但他们却无人安慰。004:002

['ðerfɔːr] [aɪ] [preɪzd] [ðə; ði] [ded] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋ] [ded] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [huː]

Therefore	I	praised	the	dead	who	have	been	long	dead	more	than	the	living	who
所以	我	赞扬	这	死的	WHO	有	到过	长的	死的	更多的	比	这	活的	WHO

[ɑːr; ər] [jet] [ə'laɪv] . - : -

are	yet	alive	.	004	:	003
是	然而	活	.	-	:	-

因此，我赞美那些早已死去的人，胜过赞美那些仍然活着的人。004: 003

[jes] , ['betər] [ðæn; ðən][ðem; ðəm][bəuθ][ɪz][hɪm; ɪm] [huː] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] ,

Yes	,	better	than	them	both	is	him	who	has	not	yet	been	,
是的	,	更好的	比	他们	两个都	是	他	WHO	有	不是	然而	到过	,

是的，比他们两个都更好的是那个尚未存在的人。

[huː] [hæz; həz][nɑːt] [siːn] [ðə; ði]['iːv(ə)l][wɜːrk] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] . - : -

who	has	not	seen	the	evil	work	that	is	done	under	the	sun	.	004	:	004
WHO	有	不是	已见	这	邪恶的	工作	那	是	完毕	在下面	这	太阳	.	-	:	-

谁没有见过日光之下所行的恶事呢？

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ɔ:l][ðə; ði]['leɪbər][ænd; ənd] [ə'tʃi:vmənt] [ðæt][ɪz][ðə; ði]['envi][ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz]

Then	I	saw	all	the	labor	and	achievement	that	is	the	envy	of	a	man's
然后	我	锯	全部	这	劳动	和	成就	那	是	这	嫉妒	的	一个	男人的

['neɪbər] .

neighbor	.
邻居	.

然后我看到了所有令邻居羡慕的劳动成果和成就。

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ]['straɪvɪŋ]['æftər][wɪnd] . - : -

This	also	is	vanity	and	a	striving	after	wind	.	004	:	005
这	还	是	虚荣	和	一个	努力	后	风	.	-	:	-

这也是虚荣和捕风。004: 005

[ðə; ði] [fu:l] [foʊldz][hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðər] [ænd; ənd]['ru:ɪnz][hɪm'self] . - : -

The	fool	folds	his	hands	together	and	ruins	himself	.	004	:	006
这	傻子	折叠	他的	双手	一起	和	废墟	他自己	.	-	:	-

愚人双手合十，自取灭亡。004:006

['betər] [ɪz][ə; eɪ]['hændfʊl] , [wɪð; wɪθ]['kwaɪətnəs] , [ðæn; ðən] [tu:] ['hændfulz][wɪð; wɪθ]['leɪbər][ænd; ənd]

Better	is	a	handful	,	with	quietness	,	than	two	handfuls	with	labor	and
更好的	是	一个	少数	,	和	寂静	,	比	二	一把	和	劳动	和

['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] . - : -

chasing	after	wind	.	004	:	007
追逐	后	风	.	-	:	-

宁可静静地抓起一把，也不要费力地抓起两把，追逐虚空。004: 007

[ðen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sɔ:] ['vænəti]['ʌndər][ðə; ði][sʌn] . - : -

Then	I	returned	and	saw	vanity	under	the	sun	.	004	:	008
然后	我	返回	和	锯	虚荣	在下面	这	太阳	.	-	:	-

然后我回来，看见了日光下的虚空。004:008

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [hu:] [ɪz][ə'loʊn] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz] ['ni:ðər] [sʌn][nɔ:r] ['brʌðər] .

There	is	one	who	is	alone	,	and	he	has	neither	son	nor	brother	.
那里	是	一	WHO	是	独自的	,	和	他	有	两者都不	儿子	也不	兄弟	.

有一个孤身一人，他既没有儿子也没有兄弟。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][end][tu:; tə][ɔ:l][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] , ['ni:ðər] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] [aɪz] ['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ]

There	is	no	end	to	all	of	his	labor	,	neither	are	his	eyes	satisfied	with
那里	是	不	结尾	到	全部	的	他的	劳动	,	两者都不	是	他的	眼睛	使满意	和

[welθ] .

wealth	.
财富	.

他的辛勤劳作永无止境，他的目光也从不满足于财富。

[fɔ:r; fər] [hu:m] [ðen] , [du:][aɪ]['leɪbər] , [ænd; ənd] [dɪ'preɪv] [maɪ][soʊl][ʌv; əv][ɪn'dʒɔɪmənt] ?

For	whom	then	,	do	I	labor	,	and	deprive	my	soul	of	enjoyment	?
为了	谁	然后	,	做	我	劳动	,	和	剥夺	我的	灵魂	的	享受	?

那么，我究竟在为谁劳作，又为何要剥夺自己灵魂的快乐呢?

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][ɪz]['vænəti] , [jes] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['mɪzrəb(ə)l] ['bɪznəs] . - : -

This	also	is	vanity	,	yes	,	it	is	a	miserable	business	.	004	:	009
这	还	是	虚荣	,	是的	,	它	是	一个	悲惨的	商业	.	-	:	-

这也是虚荣，没错，这是一门令人痛苦的生意。004:009

[tu:] [ɑ:r; ər] ['betər] [ðæn; ðən][wʌn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'wɔ:rd][fɔ:r; fər][ðer; ðər]

Two	are	better	than	one	,	because	they	have	a	good	reward	for	their
二	是	更好的	比	一	,	因为	他们	有	一个	好的	报酬	为了	他们的

['leɪbər] . - : -

labor	.	004	:	010
劳动	.	-	:	-

两个人总比一个人好，因为他们的劳动能得到美好的回报。004:010

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðeɪ] [fɔːl] , [ðə; ði][wʌn] [wɪl] [lɪft] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['feloʊ] ;

For	if	they	fall	,	the	one	will	lift	up	his	fellow	;
为了	如果	他们	落下	,	这	一	将要	举起	向上	他的	同伴	;

如果他们跌倒，其中一个会扶起他的同伴；

[bʌt; bət] [woʊ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [huː] [ɪz] [ə'loʊn] [wen] [hiː; hi] [fɔːlz] ,

but	woe	to	him	who	is	alone	when	he	falls	,
但	悲哀	到	他	WHO	是	独自的	什么时候	他	瀑布	,

但当他跌倒时，如果孤身一人，那他有祸了。

[ænd; ənd] ['dʌznt] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [tuː; tə] [lɪft] [hɪm; ɪm] [ʌp] . - : -

and	doesn't	have	another	to	lift	him	up	.	004	:	011
和	不	有	其他	到	举起	他	向上	.	-	:	-

而且没有其他人可以把他抬起来。004:011

[ə'gen] , [ɪf] [tuː] [laɪ] [tə'geðər] , [ðen] [ðeɪ] [hæv; həv] [wɔːrmθ] ; [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [kiːp]

Again	,	if	two	lie	together	,	then	they	have	warmth	;	but	how	can	one	keep
再次	,	如果	二	说谎	一起	,	然后	他们	有	温暖	;	但	如何	能	一	保持

[wɔːrm] [ə'loʊn] ? - : -

warm	alone	?	004	:	012
温暖的	独自的	?	-	:	-

再说，两个人躺在一起就能取暖；一个人独自躺着怎么能取暖呢？004: 012

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [prɪ'veɪlz] [ə'genst] [wʌn] [huː] [ɪz] [ə'loʊn] , [tuː] [ʃæl; ʃəl] [wɪð'stænd] [hɪm; ɪm] ;

If	a	man	prevails	against	one	who	is	alone	,	two	shall	withstand	him	;
如果	一个	男人	占上风	反对	一	WHO	是	独自的	,	二	将	经受	他	;

一人若能战胜一人，二人便能抵挡他；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['θriːfoʊld] [kɔːrd] [ɪz] [nɑːt] ['kwɪkli] ['broʊkən] . - : -

and	a	threefold	cord	is	not	quickly	broken	.	004	:	013
和	一个	三重	绳索	是	不是	迅速地	破碎的	.	-	:	-

三股绳不容易断。004: 013

['betər] [ɪz] [ə; eɪ] [pʊr] [ænd; ənd] [waɪz] [juːθ] [ðæn; ðən] [æn; ən] [oʊld] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [kɪŋ] [huː] ['dʌznt]

Better	is	a	poor	and	wise	youth	than	an	old	and	foolish	king	who	doesn't
更好的	是	一个	贫穷的	和	明智的	青年	比	一个	老的	和	愚蠢	国王	WHO	不

[noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] ['eni] [mɔːr] . - : -

know	how	to	receive	admonition	any	more	.	004	:	014
知道	如何	到	收到	警告	任何	更多的	.	-	:	-

宁愿选择一个贫穷而睿智的年轻人，也不愿选择一个年老愚钝、听不进劝告的国王。004: 014

[fɔːr; fər] [aʊt] [ʌv; əv] ['prɪzn] [hiː; hi] [keɪm] [fɔːrθ] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] ; [jes] ,

For	out	of	prison	he	came	forth	to	be	king	;	yes	,
为了	出去	的	监狱	他	来了	前进	到	是	国王	;	是的	,

他从监狱出来，成了国王；是的，

['iːv(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [pʊr] . - : -

even	in	his	kingdom	he	was	born	poor	.	004	:	015
甚至	在	他的	王国	他	曾是	出生	贫穷的	.	-	:	-

即使在他自己的王国里，他出身贫寒。004:015

[aɪ] [sɔː] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [huː] [wɔːk] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [juːθ] ,

I	saw	all	the	living	who	walk	under	the	sun	,	that	they	were	with	the	youth	,
我	锯	全部	这	活的	WHO	走	在下面	这	太阳	,	那	他们	是	和	这	青年	,

我看见所有活着的人，在阳光下行走，都与年轻人在一起。

[ðə; ði] ['ʌðər] , [huː] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [hɪm; ɪm] . - : -

the	other	,	who	succeeded	him	.	004	:	016
这	其他	,	WHO	成功了	他	.	-	:	-

另一位接替他的人。004:016

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][end][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,
There **was** **no** **end** **of** **all** **the** **people** **,**
那里 曾是 不 结尾 的 全部 这 人们 ,

人山人海，无穷无尽。

['i:v(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l][ðem; ðəm]['oʊvər] [hu:m] [hi:; hi][wʌz; wəz] — [jet] [ðoʊz] [hu:] [kʌm] ['æftər][ʃæl; ʃəl][nɑ:t]
even **of** **all** **them** **over** **whom** **he** **was** **—** **yet** **those** **who** **come** **after** **shall** **not**
甚至 的 全部 他们 超过 谁 他 曾是 — 然而 那些 WHO 来 后 将 不是
[rɪ'dʒɔɪs][ɪn][hɪm; ɪm] .
rejoice **in** **him** **.**
麾 在 他 .

即使是他所统治的所有人——然而后来者却不会因他而欢欣鼓舞。

['ʃʊrli] [ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] . - : -
Surely **this** **also** **is** **vanity** **and** **a** **chasing** **after** **wind** **.** **005** **:** **001**
一定 这 还 是 虚荣 和 一个 追逐 后 风 . - : -

这当然也是虚荣和捕风。005:001

[gɑ:rd] [jʊr; jər] [steps] [wen] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə]['gɑ:dz] [haʊs] ;
Guard **your** **steps** **when** **you** **go** **to** **God's** **house** **;**
警卫 你的 步骤 什么时候 你 去 到 神的 房子 ;

去神的殿时，要谨慎脚步；

[fɔ:r; fər][tu:; tə] [drɔ:] [nɪr] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv] [fu:lz] ,
for **to** **draw** **near** **to** **listen** **is** **better** **than** **to** **give** **the** **sacrifice** **of** **fools** **,**
为了 到 画 靠近 到 听 是 更好的 比 到 给 这 牺牲 的 傻瓜 ,

靠近聆听胜过献上愚人的祭品。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [du:]['i:v(ə)l] .
for **they** **don't** **know** **that** **they** **do** **evil** **.**
为了 他们 不 知道 那 他们 做 邪恶的 .

因为他们不知道自己在作恶。

- : - [dəunt][bi:; bi] [ræʃ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [maʊθ] ,
005 **:** **002** **Don't** **be** **rash** **with** **your** **mouth** **,**
- : - 不 是 皮疹 和 你的 嘴 ,

005: 002 不要轻易开口说话，

[ænd; ənd][dəunt][let][jʊr; jər] [hɑ:rt] [bi:; bi]['heɪsti][tu:; tə] ['ʌtər] ['eniθɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [gɑ:d] ; [fɔ:r; fər][gɑ:d][ɪz]
and **don't** **let** **your** **heart** **be** **hasty** **to** **utter** **anything** **before** **God** **;** **for** **God** **is**
和 不 让 你的 心 是 仓促 到 说出 任何事物 前 上帝 ; 为了 上帝 是
[ɪn]['hev(ə)n] ,
in **heaven** **,**
在 天堂 ,

不要急于在神面前说话，因为神在天上。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:n] [ɜ:rθ] .
and **you** **on** **earth** **.**
和 你 在 地球 .

还有你，在地球上。

['ðerfɔ:r] [let][jʊr; jər][wɜ:rdz][bi:; bi][fju:] . - : -
Therefore **let** **your** **words** **be** **few** **.** **005** **:** **003**
所以 让 你的 字 是 很少 . - : -

所以，你们的言语要少。005: 003

[fɔ:r; fər][æz; əz][ə; eɪ] [dri:m] [kʌmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv] ['kɛrz] ,
For **as** **a** **dream** **comes** **with** **a** **multitude** **of** **cares** **,**
为了 作为 一个 梦 来 和 一个 民众 的 关心 ,

因为梦想往往伴随着诸多忧虑，

[soʊ][ə; eɪ] ['fuːlz] [spiːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv][wɜːrdz] . - : -

so	a	fool's	speech	with	a	multitude	of	words	.	005	:	004
所以	一个	傻瓜	演讲	和	一个	民众	的	字	.	-	:	-

所以这是愚人的滔滔不绝。005: 004

[wen] [juː; jʊ] [vaʊ] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə][gɑːd] , [dəunt][dɪ'fɜːr][tuː; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] ;

When	you	vow	a	vow	to	God	,	don't	defer	to	pay	it	;
什么时候	你	发誓	一个	发誓	到	上帝	,	不	推迟	到	支付	它	;

当你向上帝许愿时，不要拖延偿还；

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz][noʊ] ['pleʒər] [ɪn] [fuːlz] .

for	he	has	no	pleasure	in	fools	.
为了	他	有	不	乐趣	在	傻瓜	.

因为他不喜欢愚人。

[peɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [vaʊ] . - : -

Pay	that	which	you	vow	.	005	:	005
支付	那	哪个	你	发誓	.	-	:	-

履行你的誓言。005: 005

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [vaʊ] , [ðæn; ðən] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [vaʊ] [ænd; ənd][nɑːt] [peɪ] .

It	is	better	that	you	should	not	vow	,	than	that	you	should	vow	and	not	pay	.
它	是	更好的	那	你	应该	不是	发誓	,	比	那	你	应该	发誓	和	不是	支付	.

宁可不许诺，也不要许诺后不履行。

- : - [dəunt] [ə'laʊ] [jʊr; jər] [maʊθ] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ]['ɪntuː][sɪn] .

005	:	006	Don't	allow	your	mouth	to	lead	you	into	sin	.
-	:	-	不	允许	你的	嘴	到	带领	你	进入	罪	.

005: 006 不要让你的口舌引诱你犯罪。

[dəunt]['proʊtest] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mis'teik] .

Don't	protest	before	the	messenger	that	this	was	a	mistake	.
不	反对	前	这	信使	那	这	曾是	一个	错误	.

不要在传达信息的人面前辩解说这是一个错误。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][gɑːd][biː; bi]['æŋgri][æt; ət][jʊr; jər] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][jʊr; jər]

Why	should	God	be	angry	at	your	voice	,	and	destroy	the	work	of	your
为什么	应该	上帝	是	生气的	在	你的	嗓音	,	和	破坏	这	工作	的	你的

[hændz] ? - : -

hands	?	005	:	007
双手	?	-	:	-

上帝为何要因你的声音而发怒，毁坏你手所做的工呢？005: 007

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [driːmz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['vænitiz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['meni]

For	in	the	multitude	of	dreams	there	are	vanities	,	as	well	as	in	many
为了	在	这	民众	的	梦境	那里	是	虚荣心	,	作为	出色地	作为	在	许多

[wɜːrdz] :

words	:
字	:

因为在众多的梦境中，如同在许多的言语中一样，也充满了虚妄：

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst] [fɪr] [gɑːd] . - : -

but	you	must	fear	God	.	005	:	008
但	你	必须	害怕	上帝	.	-	:	-

但你们必须敬畏上帝。005: 008

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ə'preʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ,

If	you	see	the	oppression	of	the	poor	,
如果	你	看	这	压迫	的	这	贫穷的	,

如果你看到穷人遭受的压迫，

[ænd; ənd][ðə; ði]['vaɪələnt] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn][ə; eɪ]['dɪstrɪkt] , [dəunt]

and	the	violent	taking	away	of	justice	and	righteousness	in	a	district	,	don't
和	这	暴力	采取	离开	的	正义	和	义	在	一个	区	,	不

['mɑ:rv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['mætər] :

marvel	at	the	matter	:
奇迹	在	这	事情	:

对于一个地区发生的暴力剥夺正义和公义的行为，不要感到惊讶：

[fɔ:r; fər][wʌn] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪz] [aɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['haɪər] [wʌn] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['oʊvər]

for	one	official	is	eyed	by	a	higher	one	;	and	there	are	officials	over
为了	一	官方的	是	眼睛	经过	一个	更高	一	;	和	那里	是	官员	超过

[ðem; ðəm] . - : -

them	.	005	:	009
他们	.	-	:	-

因为一个官员会被更高级别的官员关注；而且还有官员凌驾于他们之上。005:009

[mɔ:r'oʊvər][ðə; ði]['prɑ:fɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz][fɔ:r; fər][ɔ:l] .

Moreover	the	profit	of	the	earth	is	for	all	.
而且	这	利润	的	这	地球	是	为了	全部	.

此外，地球的利益属于所有人。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['prɑ:fɪts][frʌm; frəm][ðə; ði] [fi:ld] . - : -

The	king	profits	from	the	field	.	005	:	010
这	国王	利润	从	这	场地	.	-	:	-

国王从田地里获利。005:010

[hi:; hi] [hu:] [lʌvz] ['sɪlvər][ʃæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ]['sɪlvər] ; [nɔ:r][hi:; hi] [hu:] [lʌvz]

He	who	loves	silver	shall	not	be	satisfied	with	silver	;	nor	he	who	loves
他	WHO	爱	银	将	不是	是	使满意	和	银	;	也不	他	WHO	爱

[ə'bʌndəns] ,

abundance	,
丰富	,

喜爱银子的，必不以银子为满足；喜爱财富的，

[wɪð; wɪθ] [ɪn'kri:s] : [ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][ɪz]['vænəti] . - : -

with	increase	:	this	also	is	vanity	.	005	:	011
和	增加	:	这	还	是	虚荣	.	-	:	-

随着增长：这也是虚空。005: 011

[wen] [gʊdz] [ɪn'kri:s] , [ðoʊz] [hu:] [i:t] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [ɪn'kri:st] ; [ænd; ənd] [wʌt] [əd'væntɪdʒ] [ɪz]

When	goods	increase	,	those	who	eat	them	are	increased	;	and	what	advantage	is
什么时候	商品	增加	,	那些	WHO	吃	他们	是	增加	;	和	什么	优势	是

[ðer; ðər][tu:; tə][ɪts] ['oʊnər] ,

there	to	its	owner	,
那里	到	它是	所有者	,

当货物增多时，食用货物的人也增多；那么，货物的拥有者又能从中获得什么好处呢?

[ɪk'sept] [tu:; tə] [fi:st] [ɑ:n][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] ? - : -

except	to	feast	on	them	with	his	eyes	?	005	:	012
除了	到	盛宴	在	他们	和	他的	眼睛	?	-	:	-

除了用眼睛欣赏它们之外? 005: 012

[ðə; ði] [sli:p] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['leɪbərɪŋ] [mæn][ɪz] [swi:t] , ['weðər] [hi:; hi] [i:ts] ['lɪt(ə)l][ɔ:r] [mʌtʃ] ;

The	sleep	of	a	laboring	man	is	sweet	,	whether	he	eats	little	or	much	;
这	睡觉	的	一个	劳动	男人	是	甜的	,	无论	他	吃	小的	或者	很多	;

劳动者无论吃得多还是吃得少，都能睡个好觉；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sli:p] . - : -

but	the	abundance	of	the	rich	will	not	allow	him	to	sleep	.	005	:	013
但	这	丰富	的	这	富有的	将要	不是	允许	他	到	睡觉	.	-	:	-

但富人的富裕让他无法安眠。005:013

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['griːvəs] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [siːn] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] :

There	is	a	grievous	evil	which	I	have	seen	under	the	sun	:
那里	是	一个	严重的	邪恶的	哪个	我	有	已见	在下面	这	太阳	:

我在日光之下看见了一件极其邪恶的事：

[welθ] [kept] [baɪ][ɪts] ['oʊnər] [tuː; tə][hɪz; ɪz][hɑːrm] . - : -

wealth	kept	by	its	owner	to	his	harm	.	005	:	014
财富	保留	经过	它是	所有者	到	他的	伤害	.	-	:	-

财富被拥有者据为己有，最终损害了自身利益。005: 014

[ðoʊz] ['rɪtʃɪz] ['perɪʃ] [baɪ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] , [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] ['fɑːðɚd] [ə; eɪ][sʌn] ,

Those	riches	perish	by	misfortune	,	and	if	he	has	fathered	a	son	,
那些	财富	沦	经过	不幸	,	和	如果	他	有	父亲	一个	儿子	,

这些财富会因不幸而消逝，如果他生了个儿子，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . - : -

there	is	nothing	in	his	hand	.	005	:	015
那里	是	没有什么	在	他的	手	.	-	:	-

他手里什么也没有。005:015

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [wuːm] , ['neɪkɪd][ʃæl; ʃəl][hiː; hi][goʊ] [ə'gen] [æz; əz]

As	he	came	forth	from	his	mother's	womb	,	naked	shall	he	go	again	as
作为	他	来了	前进	从	他的	母亲的	子宫	,	裸	将	他	去	再次	作为

[hiː; hi] [keɪm] ,

he	came	,
他	来了	,

他赤身裸体地从母胎里出来，也将赤身裸体地再次离开，正如他赤身裸体地来一样。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [teɪk] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['leɪbər] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪ] ['kæri] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

and	shall	take	nothing	for	his	labor	,	which	he	may	carry	away	in	his	hand	.
和	将	拿	没有什么	为了	他的	劳动	,	哪个	他	可能	携带	离开	在	他的	手	.

- : -

005	:	016
-	:	-

他不得从自己的劳动中拿走任何东西，哪怕是拿在手里带走。005: 016

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz][ə; eɪ] ['griːvəs] ['iːv(ə)l] , [ðæt] [ɪn][ɔːl] [pɔɪnts] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] , [soʊ][ʃæl; ʃəl][hiː; hi][goʊ] .

This	also	is	a	grievous	evil	,	that	in	all	points	as	he	came	,	so	shall	he	go	.
这	还	是	一个	严重的	邪恶的	,	那	在	全部	积分	作为	他	来了	,	所以	将	他	去	.

这也是一件极其可怕的恶事，因为他来时所到之处，也将去往何处。

[ænd; ənd] [wʌt] ['prɑːfɪt] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] [huː] ['leibəz] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɪnd] ? - : -

And	what	profit	does	he	have	who	labors	for	the	wind	?	005	:	017
和	什么	利润	做	他	有	WHO	劳动	为了	这	风	?	-	:	-

为风劳作的人有什么益处呢？005: 017

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [deɪz] [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [iːts] [ɪn] ['dɑːrknəs] , [hiː; hi][ɪz] ['frʌstreɪtɪd] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['sɪknəs]

All	his	days	he	also	eats	in	darkness	,	he	is	frustrated	,	and	has	sickness
全部	他的	天	他	还	吃	在	黑暗	,	他	是	沮丧的	,	和	有	疾病

[ænd; ənd] [ræθ] . - : -

and	wrath	.	005	:	018
和	愤怒	.	-	:	-

他终日都在黑暗中进食，他感到沮丧、疾病和愤怒。005: 018

[bɪ'hoʊld] ,

Behold	,
看哪	,

看哪，

[ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd]['prɑːpər][ɪz][fɔːr; fər][wʌn][tuː; tə] [iːt]

that	which	I	have	seen	to	be	good	and	proper	is	for	one	to	eat
那	哪个	我	有	已见	到	是	好的	和	恰当的	是	为了	一	到	吃

[ænd; ənd][tuː; tə][drɪŋk] ,

and	to	drink	,
和	到	喝	,

我所见为善为宜的，便是人应当吃喝的东西。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [gʊd] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['leɪbər] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]['leibəz] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ,

and	to	enjoy	good	in	all	his	labor	,	in	which	he	labors	under	the	sun	,
和	到	享受	好的	在	全部	他的	劳动	,	在	哪个	他	劳动	在下面	这	太阳	,

并且享受他在日光之下劳作的一切美好劳动。

[ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [wɪtʃ] [gɑːd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ; [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n]

all	the	days	of	his	life	which	God	has	given	him	;	for	this	is	his	portion
全部	这	天	的	他的	生活	哪个	上帝	有	给定	他	;	为了	这	是	他的	部分

. - : -

.	005	:	019
.	-	:	-

他一生中所有的日子，都是上帝赐予他的；因为这是他的份。005: 019

['evri] [mæn]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [huːm] [gɑːd][hæz; həz]['gɪv(ə)n] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] [welθ] ,

Every	man	also	to	whom	God	has	given	riches	and	wealth	,
每一个	男人	还	到	谁	上帝	有	给定	财富	和	财富	,

凡神赐予财富和富足的人，

[ænd; ənd][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] ['paʊər] [tuː; tə] [iːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz]

and	has	given	him	power	to	eat	of	it	,	and	to	take	his
和	有	给定	他	力量	到	吃	的	它	,	和	到	拿	他的

['pɔːrʃ(ə)n] ,

portion	,
部分	,

并赋予他权力去吃其中的一部分，以及取他应得的那份。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][hɪz; ɪz]['leɪbər] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][gɪft][ʌv; əv][gɑːd] . - : -

and	to	rejoice	in	his	labor	—	this	is	the	gift	of	God	.	005	:	020
和	到	麾	在	他的	劳动	—	这	是	这	礼物	的	上帝	.	-	:	-

并为他的劳动而欢欣鼓舞——这是上帝的恩赐。005: 020

[fɔːr; fər][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɑːt]['ɔːf(ə)n] [rɪ'flekt] [ɑːn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ;

For	he	shall	not	often	reflect	on	the	days	of	his	life	;
为了	他	将	不是	经常	反映	在	这	天	的	他的	生活	;

因为他不会经常回想自己一生的日子；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][gɑːd]['ɑːkjupaɪz][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːrt] . - : -

because	God	occupies	him	with	the	joy	of	his	heart	.	006	:	001
因为	上帝	占据	他	和	这	喜悦	的	他的	心	.	-	:	-

因为上帝让他心中充满喜乐。006: 001

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [siːn] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hevi] [ɑːn]

There	is	an	evil	which	I	have	seen	under	the	sun	,	and	it	is	heavy	on
那里	是	一个	邪恶的	哪个	我	有	已见	在下面	这	太阳	,	和	它	是	重的	在

[men] :

men	:
男人	:

我在日光之下看见一件灾祸，它重重地压在人身上：

- : - [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [huːm] [gɑːd] ['gɪvz] ['rɪtʃɪz] , [welθ] , [ænd; ənd] ['ɑːnər] ,

006	:	002	a	man	to	whom	God	gives	riches	,	wealth	,	and	honor	,
-	:	-	一个	男人	到	谁	上帝	给予	财富	,	财富	,	和	荣誉	,

006: 002 上帝赐予财富、地位和尊荣的人，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [læks] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][soʊl][ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][dɪ'zaɪɚz] ,

so	that	he	lacks	nothing	for	his	soul	of	all	that	he	desires	,
所以	那	他	缺乏	没有什么	为了	他的	灵魂	的	全部	那	他	欲望	,

这样，他的灵魂就不会缺少他所渴望的一切。

[jet] [gɑːd] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][noʊ] ['paʊər] [tuː; tə] [iːt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][æn; ən]['eɪliən] [iːts] [ˌaɪ 'tiː] .

yet	God	gives	him	no	power	to	eat	of	it	,	but	an	alien	eats	it	.
然而	上帝	给予	他	不	力量	到	吃	的	它	,	但	一个	外星人	吃	它	.

然而，上帝并没有赐给他吃这东西的能力，但一个外国人却吃了。

[ðɪs] [ɪz]['vænəti] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] [dɪ'ziːz] . - : -

This	is	vanity	,	and	it	is	an	evil	disease	.	006	:	003
这	是	虚荣	,	和	它	是	一个	邪恶的	疾病	.	-	:	-

这是虚荣，是一种恶疾。006: 003

[ɪf] [ə; eɪ][mæn] ['fɑːðəz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] ['meni] ['jɪrz] ,

If	a	man	fathers	a	hundred	children	,	and	lives	many	years	,
如果	一个	男人	父亲们	一个	百	孩子们	,	和	生活	许多	年	,

如果一个男人生了100个孩子，并且活了很多年，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['jɪrz] [ɑːr; ər] ['meni] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][soʊl][ɪz][nɑːt] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

so	that	the	days	of	his	years	are	many	,	but	his	soul	is	not	filled	with
所以	那	这	天	的	他的	年	是	许多	,	但	他的	灵魂	是	不是	已填	和

[gʊd] ,

good	,
好的	,

所以他年日虽多，但内心却没有充满美好。

[ænd; ənd][mɔːr'oʊvər][hiː; hi][hæz; həz][noʊ]['beriəl] ; [aɪ][seɪ] , [ðæt][æn; ən] [ʌn'taɪmli] [bɜːrθ][ɪz] ['betər]

and	moreover	he	has	no	burial	;	I	say	,	that	an	untimely	birth	is	better
和	而且	他	有	不	葬礼	;	我	说	,	那	一个	不合时宜	出生	是	更好的

[ðæn; ðən][hiː; hi] :

than	he	:
比	他	:

而且他连葬礼都没有；我说，早夭都比他好。

- : - [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [ɪn]['vænəti] , [ænd; ənd] [di'pɑːts] [ɪn] ['dɑːrknəs] ,

006	:	004	for	it	comes	in	vanity	,	and	departs	in	darkness	,
-	:	-	为了	它	来	在	虚荣	,	和	离开	在	黑暗	,

006: 004 因为它来得虚空，去得黑暗。

[ænd; ənd][ɪts] [neɪm] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['dɑːrknəs] . - : -

and	its	name	is	covered	with	darkness	.	006	:	005
和	它是	姓名	是	涵盖	和	黑暗	.	-	:	-

它的名字被黑暗笼罩。006: 005

[mɔːr'oʊvər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt] [siːn] [ðə; ði][sʌn][nɔːr] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː] .

Moreover	it	has	not	seen	the	sun	nor	known	it	.
而且	它	有	不是	已见	这	太阳	也不	已知	它	.

而且它从未见过太阳，也从未了解过太阳。

[ðɪs] [hæz; həz][rest] ['ræðər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] . - : -

This	has	rest	rather	than	the	other	.	006	:	006
这	有	休息	相当	比	这	其他	.	-	:	-

这部分有休息时间，而不是其他部分。006: 006

[jes] , [ðoʊ] [hiː; hi][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [twaɪs][toʊld] , [ænd; ənd] [jet] [feilz][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ]

Yes	,	though	he	live	a	thousand	years	twice	told	,	and	yet	fails	to	enjoy
是的	,	尽管	他	居住	一个	千	年	两次	讲述	,	和	然而	失败	到	享受

[gʊd] ,

good	,
好的	,

是的，即使他活了两千年，也依然无法享受美好。

[dəunt][ɔ:l][goʊ][tu:; tə][wʌn] [pleɪs] ? - : -
don't all go to one place ? 006 : 007
不 全部 去 到 一 地方 ? - : -

难道大家不都去同一个地方吗？006:007

[ɔ:l][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][mæn][ɪz][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] ['æpɪtaɪt] [ɪz][nɑ:t] [fɪld] .
All the labor of man is for his mouth , and yet the appetite is not filled .
全部 这 劳动 的 男人 是 为了 他的 嘴 , 和 然而 这 食欲 是 不是 已填 .
- : -
006 : 008
- : -

人的一切劳作都是为了满足口腹之欲，然而他的欲望却始终无法得到满足。006: 008

[fɔ:r; fər] [wʌt] [əd'væntɪdʒ] [hæz; həz][ðə; ði] [waɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fu:l] ?
For what advantage has the wise more than the fool ?
为了 什么 优势 有 这 明智的 更多的 比 这 傻子 ?

智者比愚者有什么优势呢?

[wʌt] [hæz; həz][ðə; ði] [pʊr] [mæn] , [ðæt] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [wɔ:k] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ? - : -
What has the poor man , that knows how to walk before the living ? 006 : 009
什么 有 这 贫穷的 男人 , 那 知道 如何 到 走 前 这 活的 ? - : -

那个懂得在活人面前行走的穷人，有什么呢？006: 009

['betər] [ɪz][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪər] .
Better is the sight of the eyes than the wandering of the desire .
更好的 是 这 视线 的 这 眼睛 比 这 漫游 的 这 欲望 .

眼睛所见胜过欲望的游移。

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][wɪnd] . - : -
This also is vanity and a chasing after wind . 006 : 010
这 还 是 虚荣 和 一个 追逐 后 风 . - : -

这也是虚荣和捕风。006:010

[wət'evər] [hæz; həz] [bɪn] , [ɪts] [neɪm] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [wʌt] [mæn][ɪz] ;
Whatever has been , its name was given long ago ; and it is known what man is ;
任何 有 到过 , 它是 姓名 曾是 给定 长的 前 ; 和 它 是 已知 什么 男人 是 ;

无论过去存在什么，它的名字早已被赋予；而人是什么，人们也早已知道。

['ni:ðər] [kæn; kən][hi:; hi] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [hu:] [ɪz] ['maɪti:ɚ] [ðæn; ðən][hi:; hi] . - : -
neither can he contend with him who is mightier than he . 006 : 011
两者都不 能 他 抗衡 和 他 WHO 是 更强大的 比 他 . - : -

他也无法与比他更强大的那一位抗衡。006: 011

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [wɜ:rdz] [ðæt] [krɪ'eɪt] ['vænəti] .
For there are many words that create vanity .
为了 那里 是 许多 字 那 创造 虚荣 .

因为有很多言语会让人产生虚荣心。

[wʌt] [dʌz] [ðæt] ['prɑ:fɪt][mæn] ? - : -
What does that profit man ? 006 : 012
什么 做 那 利润 男人 ? - : -

那利润是什么？006: 012

[fɔ:r; fər] [hu:] [noʊz] [wʌt] [ɪz] [gʊd] [fɔ:r; fər][mæn][ɪn][laɪf] ,
For who knows what is good for man in life ,
为了 WHO 知道 什么 是 好的 为了 男人 在 生活 ,

谁又能知道人生中什么对人有益呢?

[ɔ:l][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][veɪn][laɪf] [wɪtʃ] [hi:; hi][s'pendz][laɪk][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] ?

all	the	days	of	his	vain	life	which	he	spends	like	a	shadow	?
全部	这	天	的	他的	徒劳	生活	哪个	他	花费	喜欢	一个	阴影	?

他虚度光阴，如同影子般虚度光阴，他一生中所有的日子都如此虚度吗?

[fɔ:r; fər] [hu:] [kæn; kən] [tel] [ə; eɪ][mæn] [wʌt] [wɪl] [bi:; bi]['æftər][hɪm; ɪm]['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ? - : -

For	who	can	tell	a	man	what	will	be	after	him	under	the	sun	?	007	:	001
为了	WHO	能	告诉	一个	男人	什么	将要	是	后	他	在下面	这	太阳	?	-	:	-

谁能告诉人，在日光之下，他死后会遭遇什么呢? 007: 001

[ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][faɪn] [pər'fju:m] ;

A	good	name	is	better	than	fine	perfume	;
一个	好的	姓名	是	更好的	比	美好的	香水	;

好名胜过香水;

[ænd; ənd][ðə; ði][deɪ][ʌv; əv] [deθ] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði][deɪ][ʌv; əv] [wʌnz] [bɜ:rθ] . - : -

and	the	day	of	death	better	than	the	day	of	one's	birth	.	007	:	002
和	这	天	的	死亡	更好的	比	这	天	的	一个人的	出生	.	-	:	-

死亡之日胜过出生之日。007: 002

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] [ðæn; ðən][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði]

It	is	better	to	go	to	the	house	of	mourning	than	to	go	to	the
它	是	更好的	到	去	到	这	房子	的	丧	比	到	去	到	这

[haʊs] [ʌv; əv] ['fi:stɪŋ] :

house	of	feasting	:
房子	的	盛宴	:

宁可去丧家，也不要去宴乐家。

[fɔ:r; fər] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ɔ:l][men] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [tu:; tə] [hɑ:rt] .

for	that	is	the	end	of	all	men	,	and	the	living	should	take	this	to	heart	.
为了	那	是	这	结尾	的	全部	男人	,	和	这	活的	应该	拿	这	到	心	.

- : -

007	:	003
-	:	-

因为那是所有人的最终归宿，活着的人应当牢记这一点。007: 003

['sɑ:roʊ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['læftər] ; [fɔ:r; fər][baɪ][ðə; ði] ['sædnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz]

Sorrow	is	better	than	laughter	;	for	by	the	sadness	of	the	face	the	heart	is
悲哀	是	更好的	比	笑声	;	为了	经过	这	悲伤	的	这	脸	这	心	是

[meɪd] [gʊd] . - : -

made	good	.	007	:	004
制成	好的	.	-	:	-

悲伤胜过欢笑；因为脸上的悲伤能抚慰心灵。007: 004

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪz][ɪz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] ;

The	heart	of	the	wise	is	in	the	house	of	mourning	;
这	心	的	这	明智的	是	在	这	房子	的	丧	;

智者的心在哀悼之家;

[bʌt; bət][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [fu:lz] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][mɜ:rθ] . - : -

but	the	heart	of	fools	is	in	the	house	of	mirth	.	007	:	005
但	这	心	的	傻瓜	是	在	这	房子	的	欢笑	.	-	:	-

但愚人的心却在欢乐的殿堂里。007: 005

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [rɪ'bju:k] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪz] ,

It	is	better	to	hear	the	rebuke	of	the	wise	,
它	是	更好的	到	听到	这	训斥	的	这	明智的	,

听从智者的责备是更好的选择。

[ðæn; ðən][fɔ:r; fər][ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [fu:lz] . - : -

than	for	a	man	to	hear	the	song	of	fools	.	007	:	006
比	为了	一个	男人	到	听到	这	歌曲	的	傻瓜	.	-	:	-

比听愚人的歌声更可怕。007: 006

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] ['kræklɪŋ] [ʌv; əv] [θɔːrnz] ['ʌndər][ə; eɪ][pɑːt] , [soʊ][ɪz][ðə; ði] ['læftər] [ʌv; əv][ðə; ði]

For	as	the	crackling	of	thorns	under	a	pot	,	so	is	the	laughter	of	the
为了	作为	这	噼啪作响	的	荆棘	在下面	一个	锅	，	所以	是	这	笑声	的	这

[fuːl] .

fool	.
傻子	.

愚人的笑声就像荆棘在锅下噼啪作响。

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['vænəti] . - : -

This	also	is	vanity	.	007	:	007
这	还	是	虚荣	.	-	:	-

这也是虚荣心作祟。007: 007

['ʃʊrli] [ɪk'stɔːrʃ(ə)n] [meɪks] [ðə; ði][waɪz][mæn] ['fuːlɪʃ] ; [ænd; ənd][ə; eɪ][braɪb] [dis'trɔiz] [ðə; ði]

Surely	extortion	makes	the	wise	man	foolish	;	and	a	bribe	destroys	the
一定	勒索	制作	这	明智的	男人	愚蠢	；	和	一个	贿赂	摧毁	这

[ˌʌndər'stændɪŋ] . - : -

understanding	.	007	:	008
理解	.	-	:	-

勒索必使智者变为愚者；贿赂必使人丧失智慧。

['betər] [ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæn; ðən][ɪts] [bɪ'gɪnɪŋ] .

Better	is	the	end	of	a	thing	than	its	beginning	.
更好的	是	这	结尾	的	一个	事物	比	它是	开始	.

事情的结局总比开始的好。

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][ɪn]['spɪrɪt][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [praʊd] [ɪn]['spɪrɪt] .

The	patient	in	spirit	is	better	than	the	proud	in	spirit	.
这	病人	在	精神	是	更好的	比	这	自豪的	在	精神	.

心胸宽广的人胜过心胸骄傲的人。

- : - [dəunt][biː; bi]['heɪsti][ɪn][jʊr; jər]['spɪrɪt][tuː; tə][biː; bi]['æŋgri] ,

007	:	009	Don't	be	hasty	in	your	spirit	to	be	angry	,
-	:	-	不	是	仓促	在	你的	精神	到	是	生气的	，

007: 009 不要轻易动怒，

[fɔːr; fər]['æŋgər] [rests] [ɪn][ðə; ði]['bʊzəm][ʌv; əv] [fuːlz] . - : -

for	anger	rests	in	the	bosom	of	fools	.	007	:	010
为了	愤怒	休息	在	这	怀	的	傻瓜	.	-	:	-

因为愤怒藏匿于愚人的心中。007: 010

[dəunt] [seɪ] , " [waɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði]['fɔːrmər] [deɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [ðiːz] ?

Don't	say	,	"	Why	were	the	former	days	better	than	these	?
不	说	，	"	为什么	是	这	以前的	天	更好的	比	这些	?

不要说：“为什么以前的日子比现在好？”

" [fɔːr; fər][juː; jʊ][duː][nɑːt][æsk] ['waɪzli] [ə'baʊt] [ðɪs] . - : -

"	For	you	do	not	ask	wisely	about	this	.	007	:	011
"	为了	你	做	不是	问	明智地	关于	这	.	-	:	-

“因为你问这个问题的方式并不明智。”007:011

['wɪzdəm] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] .

Wisdom	is	as	good	as	an	inheritance	.
智慧	是	作为	好的	作为	一个	遗产	.

智慧如同遗产一般宝贵。

[jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['eksələnt] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [siː] [ðə; ði] [sʌn] . - : -

Yes	,	it	is	more	excellent	for	those	who	see	the	sun	.	007	:	012
是的	，	它	是	更多的	出色的	为了	那些	WHO	看	这	太阳	.	-	:	-

是的，对于那些能看到太阳的人来说，这更棒。007: 012

[fɔːr; fər] ['wɪzdəm] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fens] , ['iːv(ə)n][æz; əz] ['mʌni] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fens] ;

For	wisdom	is	a	defense	,	even	as	money	is	a	defense	;
为了	智慧	是	一个	防御	,	甚至	作为	钱	是	一个	防御	;

智慧是一种防御手段，就像金钱是一种防御手段一样；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['eksələnsi] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ɪz] [ðæt] ['wɪzdəm] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː]

but	the	excellency	of	knowledge	is	that	wisdom	preserves	the	life	of	him	who
但	这	阁下	的	知识	是	那	智慧	果酱	这	生活	的	他	WHO

[hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] .

has	it	.
有	它	.

但知识的卓越之处在于，智慧能够保全拥有它的人的生命。

\- : - [kən'sɪdər] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][gɑːd] , [fɔːr; fər] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [ðæt] [streɪt] ,

007	:	013	Consider	the	work	of	God	,	for	who	can	make	that	straight	,
-	:	-	考虑	这	工作	的	上帝	,	为了	WHO	能	制作	那	直的	,

007: 013 想想上帝的作为，因为谁能使之笔直，

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] ['krʊkɪd] ? - : -

which	he	has	made	crooked	?	007	:	014
哪个	他	有	制成	歪	?	-	:	-

他把它弄歪了？007: 014

[ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][prɑː'sperəti][biː; bi] ['dʒɔɪfl] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][əd'vɜːrsəti] [kən'sɪdər] ;

In	the	day	of	prosperity	be	joyful	,	and	in	the	day	of	adversity	consider	;
在	这	天	的	繁荣	是	快乐	,	和	在	这	天	的	逆境	考虑	;

顺境时要喜乐，逆境时要谨慎。

[jes] , [gɑːd][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði][wʌn][saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ,

yes	,	God	has	made	the	one	side	by	side	with	the	other	,
是的	,	上帝	有	制成	这	一	边	经过	边	和	这	其他	,

是的，上帝将二者并列创造。

[tuː; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [mæn][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][faɪnd][aʊt] ['eniθɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] . - : -

to	the	end	that	man	should	not	find	out	anything	after	him	.	007	:	015
到	这	结尾	那	男人	应该	不是	寻找	出去	任何事物	后	他	.	-	:	-

以至于那个人在他之后什么都不能知道。007:015

[ɔːl] [ðɪs] [hæv; həv][aɪ] [siːn] [ɪn][maɪ] [deɪz] [ʌv; əv]['vænəti] :

All	this	have	I	seen	in	my	days	of	vanity	:
全部	这	有	我	已见	在	我的	天	的	虚荣	:

这一切，我都在虚荣的岁月里见过：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] [huː] ['periʃiz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] ,

there	is	a	righteous	man	who	perishes	in	his	righteousness	,
那里	是	一个	正义	男人	WHO	死亡	在	他的	义	,

有一个义人，却因行义而灭亡。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [mæn] [huː] [laɪvz; lɪvz] [lɔːŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] - ['duːɪŋ] .

and	there	is	a	wicked	man	who	lives	long	in	his	evil	-	doing	.
和	那里	是	一个	邪恶	男人	WHO	生活	长的	在	他的	邪恶的	-	正在做	.

有一个恶人，他作恶多端，却活得长久。

\- : - [dəunt][biː; bi]['oʊvərli] ['raɪtʃəs] , ['niːðər] [meɪk] [jɔːr'self] ['oʊvərli][waɪz] .

007	:	016	Don't	be	overly	righteous	,	neither	make	yourself	overly	wise	.
-	:	-	不	是	过于	正义	,	两者都不	制作	你自己	过于	明智的	.

007: 016 不要过于自以为是，也不要过于聪明。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] [dɪ'strɔɪ] [jɔːr'self] ?

Why	should	you	destroy	yourself	?
为什么	应该	你	破坏	你自己	?

你为什么要自我毁灭?

- : - [dəunt][biː; bi] [tuː] ['wɪkɪd] , ['niːðər] [biː; bi] ['fuːlɪʃ] .
007 : 017 Don't be too wicked , neither be foolish .
- : - 不 是 也 邪恶 , 两者都不 是 愚蠢 .

007: 017 不要太邪恶，也不要太愚蠢。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][daɪ] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər][taɪm] ? - : -
Why should you die before your time ? 007 : 018
为什么 应该 你 死 前 你的 时间 ? - : -

你为何要英年早逝？007: 018

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv] [ðɪs] .
It is good that you should take hold of this .
它 是 好的 那 你 应该 拿 抓住 的 这 .

你最好抓住这个机会。

[jes] , ['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm] [ðæt] [dəunt] [wɪð'drɔː] [jʊr; jər][hænd] ;
Yes , also from that don't withdraw your hand ;
是的 , 还 从 那 不 提取 你的 手 ;

是的，也不要把手从那里抽回来；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [huː] [fɪrz] [gɑːd] [wɪl] [kʌm] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɔːl] . - : -
for he who fears God will come forth from them all . 007 : 019
为了 他 WHO 恐惧 上帝 将要 来 前进 从 他们 全部 . - : -

敬畏上帝的人必将从他们之中脱颖而出。007: 019

['wɪzdəm] [ɪz][ə; eɪ] [streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði][waɪz][mæn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] ['rʊlər] [huː] [ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ]
Wisdom is a strength to the wise man more than ten rulers who are in a
智慧 是 一个 力量 到 这 明智的 男人 更多的 比 十 统治者 WHO 是 在 一个
['sɪti] .
city .
城市 .

智慧对于智者而言，胜过城中十位统治者。

- : - ['ʃʊrli] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn][ɑːn] [ɜːrθ] , [huː] [dʌz] [gʊd] [ænd; ənd]
007 : 020 Surely there is not a righteous man on earth , who does good and
- : - 一定 那里 是 不是 一个 正义 男人 在 地球 , WHO 做 好的 和
['dʌznt] [sɪn] . - : -
doesn't sin . 007 : 021
不 罪 . - : -

007: 020 世上的确没有一个义人，行善而不犯罪。007: 021

['ɔːlsoʊ][dəunt] [teɪk] [hiːd] [tuː; tə][ɔːl][wɜːrdz] [ðæt] [ɑːr; ər]['spoʊkən] , [lest][juː; jʊ] [hɪr] [jʊr; jər]['sɜːrvənt]
Also don't take heed to all words that are spoken , lest you hear your servant
还 不 拿 注意 到 全部 字 那 是 说 , 免得 你 听到 你的 仆人
[kɜːrs] [juː; jʊ] ;
curse you ;
诅咒 你 ;

也不要听从所说的一切话，免得你听见你的仆人咒骂你；

- : - [fɔːr; fər]['ɔːf(ə)n][jʊr; jər] [oʊn] [hɑːrt] [noʊz] [ðæt] [juː; jʊ] [jɔːr'self] [hæv; həv] ['laɪkwaɪz]
007 : 022 for often your own heart knows that you yourself have likewise
- : - 为了 经常 你的 自己的 心 知道 那 你 你自己 有 同样地
[kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['ʌðər] . - : -
cursed others . 007 : 023
被诅咒的 其他的 . - : -

007: 022 因为你内心深处常常知道，你自己也曾诅咒过别人。007: 023

[ɔːl] [ðɪs] [hæv; həv][aɪ] [pruːvd] [ɪn] ['wɪzdəm] .
All this have I proved in wisdom .
全部 这 有 我 已证实 在 智慧 .

这一切都是我凭智慧证明的。

[aɪ] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [waɪz] ; " [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ˌem 'iː] . - : -

I	said	,	"	I	will	be	wise	;	"	but	it	was	far	from	me	.	007	:	024
我	说	,	"	我	将要	是	明智的	;	"	但	它	曾是	远的	从	我	.	-	:	-

我曾说："我要变得聪明"，但聪明离我远远的。007: 024

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] , [ɪz] [fɑːr] [ɔːf] [ænd; ənd] [ɪkˈsiːdɪŋli] [diːp] .

That	which	is	,	is	far	off	and	exceedingly	deep	.
那	哪个	是	,	是	远的	离开	和	非常	深的	.

那存在之物，遥远而深邃。

[huː] [kæn; kən] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ? - : -

Who	can	find	it	out	?	007	:	025
WHO	能	寻找	它	出去	?	-	:	-

谁能查明？007: 025

[aɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] , [ænd; ənd] [maɪ] [hɑːrt] [sɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [aʊt] ,

I	turned	around	,	and	my	heart	sought	to	know	and	to	search	out	,
我	转向	大约	,	和	我的	心	寻求	到	知道	和	到	搜索	出去	,

我转过身，我的心渴望了解和探寻，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [siːk] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skiːm] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt]

and	to	seek	wisdom	and	the	scheme	of	things	,	and	to	know	that
和	到	寻找	智慧	和	这	方案	的	事物	,	和	到	知道	那

['wɪkɪdnəs] [ɪz] [stuː'pɪdəti] ,

wickedness	is	stupidity	,
邪恶	是	愚蠢	,

并寻求智慧和事物的规律，明白邪恶即愚蠢。

[ænd; ənd] [ðæt] ['fuːlɪʃnəs] [ɪz] ['mædnəs] . - : -

and	that	foolishness	is	madness	.	007	:	026
和	那	愚蠢	是	疯狂	.	-	:	-

而这种愚蠢就是疯狂。007:026

[aɪ] [faɪnd] [mɔːr] ['bɪtər] [ðæn; ðən] [deθ] [ðə; ði] ['wʊmən] [huːz] [hɑːrt] [ɪz] [sneəz] [ænd; ənd] [træps] ,

I	find	more	bitter	than	death	the	woman	whose	heart	is	snares	and	traps	,
我	寻找	更多的	苦的	比	死亡	这	女士	谁	心	是	陷阱	和	陷阱	,

我觉得比死亡更痛苦的，是那种心中充满陷阱和圈套的女人。

[huːz] [hændz] [ɑːr; ər] [tʃeɪnz] .

whose	hands	are	chains	.
谁	双手	是	链条	.

双手如同锁链。

[huːˈevər] [pliːziz] [gɑːd] [ʃæl; ʃəl] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['sɪnər] [wɪl] [biː; bi]

Whoever	pleases	God	shall	escape	from	her	;	but	the	sinner	will	be
谁	请	上帝	将	逃脱	从	她	;	但	这	罪人	将要	是

[enˈsneəd] [baɪ] [hɜːr; hər] . - : -

ensnared	by	her	.	007	:	027
陷入	经过	她	.	-	:	-

凡蒙真主喜悦者，必能逃脱她的掌控；但罪人必被她缠住。007: 027

[bɪˈhoʊld] , [ðɪs] [hæv; həv] [aɪ] [faʊnd] , [sez] [ðə; ði] ['priːtʃər] , [wʌn] [tuː; tə] [əˈnʌðər] , [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt]

Behold	,	this	have	I	found	,	says	the	Preacher	,	one	to	another	,	to	find	out
看哪	,	这	有	我	成立	,	说道	这	牧师	,	一	到	其他	,	到	寻找	出去

[ðə; ði] [skiːm] ;

the	scheme	;
这	方案	;

传道者说："看哪，我发现了这一点，要找出其中的奥秘；"

- : - [wɪtʃ] [maɪ] [soʊl] [stɪl] [siːks] ; [bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [faʊnd] :

007	:	028	which	my	soul	still	seeks	;	but	I	have	not	found	:
-	:	-	哪个	我的	灵魂	仍然	寻找	;	但	我	有	不是	成立	:

007: 028 我灵魂仍在寻求的；但我尚未找到：

[wʌn][mæn] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd][hæv; həv][aɪ][faʊnd] ;
one man among a thousand have I found ;
一 男人 之中 一个 千 有 我 成立 ;

千人之中，我寻得一人；

[bʌt; bət][ə; eɪ]['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] [ðoʊz] [hæv; həv][aɪ][nɑ:t][faʊnd] . - : -
but a woman among all those have I not found . 007 : 029
但 一个 女士 之中 全部 那些 有 我 不是 成立 . - : -

但我没有在这些人中找到一位女性。007: 029

[bɪ'hoʊld] , [ðɪs] ['oʊnli][hæv; həv][aɪ][faʊnd] : [ðæt][gɑ:d] [meɪd] [mæn] ['ʌpraɪt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [sɜ:rtʃ]
Behold , this only have I found : that God made man upright ; but they search
看哪 , 这 仅有的 有 我 成立 : 那 上帝 制成 男人 直立 ; 但 他们 搜索
[fɔ:r; fər] ['meni] [ski:mz] . - : -
for many schemes . 008 : 001
为了 许多 方案 . - : -

看哪，我只发现一件事：神造人本是正直的；但他们却寻求许多诡计。008: 001

[hu:] [ɪz][laɪk][ðə; ði][waɪz][mæn] ?
Who is like the wise man ?
WHO 是 喜欢 这 明智的 男人 ?

谁能像智者?

[ænd; ənd] [hu:] [noʊz] [ðə; ði][ɪnˌtɜ:rprə'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ?
And who knows the interpretation of a thing ?
和 WHO 知道 这 解释 的 一个 事物 ?

谁又能知道事物的真正含义呢?

[ə; eɪ]['mænz]['wɪzdəm] [meɪks] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃaɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑ:rdnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz]
A man's wisdom makes his face shine , and the hardness of his face is
一个 男人的 智慧 制作 他的 脸 闪耀 , 和 这 硬度 的 他的 脸 是
[tʃeɪndʒd] . - : -
changed . 008 : 002
已更改 . - : -

男人的智慧使他容光焕发，脸上的硬气也随之改变。008: 002

[aɪ] [seɪ] , " [ki:p] [ðə; ði] ['kɪŋz] [kə'mænd] !
I say , " Keep the king's command !
我 说 , " 保持 这 国王的 命令 !

我说："遵照国王的命令！"

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [oʊθ] [tu:; tə][gɑ:d] .
" because of the oath to God .
" 因为 的 这 誓言 到 上帝 .

"因为我们向上帝发过誓。"

- : - [dəunt][bi:; bi]['heɪsti][tu:; tə][goʊ][aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['prez(ə)ns] .
008 : 003 Don't be hasty to go out of his presence .
- : - 不 是 仓促 到 去 出去 的 他的 在场 .

008: 003 不要急着离开他。

[dəunt][pər'sɪst][ɪn][æn; ən]['i:v(ə)l] [θɪŋ] , [fɔ:r; fər][hi:; hi] [dʌz] [wət'evər] [pli:ziz] [hɪm; ɪm] , - :
Don't persist in an evil thing , for he does whatever pleases him , 008 :
不 坚持 在 一个 邪恶的 事物 , 为了 他 做 任何 请 他 , - :

不要执迷不悟地做恶事，因为他随己意而行。

- [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] [wɜ:rd][ɪz] [su'pri:m] .
004 for the king's word is supreme .
- 为了 这 国王的 单词 是 最高 .

004 因为国王的话至高无上。

[huː] [kæn; kən] [seɪ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , " [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?

Who	**can**	**say**	**to**	**him**	**,**	**"**	**What**	**are**	**you**	**doing**	**?**
WHO	能	说	到	他	,	"	什么	是	你	正在做	?

谁能对他说："你在做什么？"

" - : - [huː'evər] [kiːps] [ðə; ði] [kə'mændmənt] [ʃæl; ʃəl] [nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [hɑːrm] ,

"	**008**	**:**	**005**	**Whoever**	**keeps**	**the**	**commandment**	**shall**	**not**	**come**	**to**	**harm**	**,**
"	-	:	-	谁	保持	这	诫命	将	不是	来	到	伤害	,

"008: 005 凡遵守诫命的，必不遭害，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪz] [hɑːrt] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [prə'siːdʒər] . - : -

and	**his**	**wise**	**heart**	**will**	**know**	**the**	**time**	**and**	**procedure**	**.**	**008**	**:**	**006**
和	他的	明智的	心	将要	知道	这	时间	和	程序	.	-	:	-

他睿智的心会知道时机和程序。008: 006

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd] [prə'siːdʒər] [fɔːr; fər] ['evri] ['pɜːrpəs] ,

For	**there**	**is**	**a**	**time**	**and**	**procedure**	**for**	**every**	**purpose**	**,**
为了	那里	是	一个	时间	和	程序	为了	每一个	目的	,

凡事皆有其时其法。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['mɪzəri] [ʌv; əv] [mæn] [ɪz] ['hevi] [ɑːn] [hɪm; ɪm] . - : -

although	**the**	**misery**	**of**	**man**	**is**	**heavy**	**on**	**him**	**.**	**008**	**:**	**007**
虽然	这	苦难	的	男人	是	重的	在	他	.	-	:	-

尽管人类的苦难沉重无比。008: 007

[fɔːr; fər] [hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [ðæt] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ; [fɔːr; fər] [huː] [kæn; kən] [tel] [hɪm; ɪm] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː]

For	**he**	**doesn't**	**know**	**that**	**which**	**will**	**be**	**;**	**for**	**who**	**can**	**tell**	**him**	**how**	**it**
为了	他	不	知道	那	哪个	将要	是	;	为了	WHO	能	告诉	他	如何	它

[wɪl] [biː; bi] ? - : -

will	**be**	**?**	**008**	**:**	**008**
将要	是	?	-	:	-

因为他不知道将会发生什么；谁又能告诉他将会如何呢？008: 008

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [mæn] [huː] [hæz; həz] ['paʊər] ['oʊvər] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ;

There	**is**	**no**	**man**	**who**	**has**	**power**	**over**	**the**	**spirit**	**to**	**contain**	**the**	**spirit**	**;**
那里	是	不	男人	WHO	有	力量	超过	这	精神	到	包含	这	精神	;

没有人能够控制灵魂，从而束缚灵魂；

['niːðər] [dʌz] [hiː; hi] [hæv; həv] ['paʊər] ['oʊvər] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [deθ] .

neither	**does**	**he**	**have**	**power**	**over**	**the**	**day**	**of**	**death**	**.**
两者都不	做	他	有	力量	超过	这	天	的	死亡	.

他也无法左右死亡之日。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ɪn] [wɔːr] ; ['niːðər] [ʃæl; ʃəl] ['wɪkɪdnəs] [dɪ'lɪvər] [ðoʊz] [huː] ['præktɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

There	**is**	**no**	**discharge**	**in**	**war**	**;**	**neither**	**shall**	**wickedness**	**deliver**	**those**	**who**	**practice**	**it**	**.**
那里	是	不	释放	在	战争	;	两者都不	将	邪恶	递送	那些	WHO	实践	它	.

- : -

008	**:**	**009**
-	:	-

战争中没有免责事迹；作恶者亦不能逃脱罪责。008: 009

[ɔːl] [ðɪs] [hæv; həv] [aɪ] [siːn] ,

All	**this**	**have**	**I**	**seen**	**,**
全部	这	有	我	已见	,

这一切都已被我所见。

[ænd; ənd] [ə'plaɪd] [maɪ] [maɪnd] [tuː; tə] ['evri] [wɜːrk] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] .

and	**applied**	**my**	**mind**	**to**	**every**	**work**	**that**	**is**	**done**	**under**	**the**	**sun**	**.**
和	应用	我的	头脑	到	每一个	工作	那	是	完毕	在下面	这	太阳	.

我全心全意地投入到世间一切工作中。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][taɪm][ɪn] [wɪtʃ] [wʌn][mæn][hæz; həz] ['paʊər] ['oʊvər] [ə'nʌðər] [tu:; tə][hɪz; ɪz][hɜ:rt] . - :

There	is	a	time	in	which	one	man	has	power	over	another	to	his	hurt	.	008	:
那里	是	一个	时间	在	哪个	一	男人	有	力量	超过	其他	到	他的	伤害	.	-	:

-

010

-

有时，一个人拥有凌驾于另一个人之上的权力，却反而伤害了后者。008: 010

[soʊ][aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['berid] .

So	I	saw	the	wicked	buried	.
所以	我	锯	这	邪恶	埋葬	.

于是我亲眼目睹了恶人被埋葬。

[ɪn'di:d] [ðeɪ] [keɪm] ['ɔ:lsoʊ][frʌm; frəm] ['hoʊlinəs] .

Indeed	they	came	also	from	holiness	.
的确	他们	来了	还	从	圣洁	.

事实上，它们也源于圣洁。

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [fər'gɑ:tn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wer] [ðeɪ] [dɪd] [ðɪs] .

They	went	and	were	forgotten	in	the	city	where	they	did	this	.
他们	去	和	是	被遗忘的	在	这	城市	在哪里	他们	做过	这	.

他们去了那里，然后就被遗忘在了他们做这件事的城市里。

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][ɪz]['vænəti] . - : -

This	also	is	vanity	.	008	:	011
这	还	是	虚荣	.	-	:	-

这也是虚荣心。008: 011

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['sentəns] [ə'genst] [æn; ən]['i:v(ə)l][wɜ:rk][ɪz][nɑ:t]['eksɪkju:tɪd] ['spi:dəli] ,

Because	sentence	against	an	evil	work	is	not	executed	speedily	,
因为	句子	反对	一个	邪恶的	工作	是	不是	执行	迅速地	,

因为对罪恶行为的判决无法迅速执行，

['ðerfɔ:r] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [men] [ɪz] ['fʊli] [set] [ɪn][ðem; ðəm][tu:; tə][du:]['i:v(ə)l] . -

therefore	the	heart	of	the	sons	of	men	is	fully	set	in	them	to	do	evil	.	008
所以	这	心	的	这	儿子们	的	男人	是	完全	放	在	他们	到	做	邪恶的	.	-

: -

: 012

: -

因此，世人的心志全然是作恶。008: 012

[ðoʊ] [ə; eɪ] ['sɪnər] [kə'mits] [kraɪmz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] , [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] [lɔ:ŋ] ,

Though	a	sinner	commits	crimes	a	hundred	times	,	and	lives	long	,
尽管	一个	罪人	提交	犯罪	一个	百	时代	,	和	生活	长的	,

即使罪人犯下百次罪行，并且活得很长，

[jet] ['ʃʊrli] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['betər] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [fɪr] [gɑ:d] ,

yet	surely	I	know	that	it	will	be	better	with	those	who	fear	God	,
然而	一定	我	知道	那	它	将要	是	更好的	和	那些	WHO	害怕	上帝	,

但我确信，敬畏上帝的人必将得到更好的待遇。

[hu:] [ɑ:r; ər] ['revərənt] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] . - : -

who	are	reverent	before	him	.	008	:	013
WHO	是	虔诚的	前	他	.	-	:	-

那些在他面前敬畏他的人。008: 013

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ʃæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi] [wel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪkɪd] , ['ni:ðər] [ʃæl; ʃəl][hi:; hi] ['leŋθən] [deɪz]

But	it	shall	not	be	well	with	the	wicked	,	neither	shall	he	lengthen	days
但	它	将	不是	是	出色地	和	这	邪恶	,	两者都不	将	他	加长	天

[laɪk][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] ;

like	a	shadow	;
喜欢	一个	阴影	;

但恶人必不得平安，他也不能使他的日子像影儿一样变长；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] ['dʌznt] [fɪr] [gɑːd] . - : -

because	he	doesn't	fear	God	.	008	:	014
因为	他	不	害怕	上帝	.	-	:	-

因为他不敬畏上帝。008:014

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['vænəti] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

There	is	a	vanity	which	is	done	on	the	earth	,
那里	是	一个	虚荣	哪个	是	完毕	在	这	地球	,

世上存在着虚空，

[ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['raɪtʃəs] [men][tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]

that	there	are	righteous	men	to	whom	it	happens	according	to	the	work	of
那	那里	是	正义	男人	到	谁	它	发生	根据	到	这	工作	的

[ðə; ði] ['wɪkɪd] .

the	wicked	.
这	邪恶	.

义人也会遭遇恶人所行的灾祸。

[ə'gen] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['wɪkɪd] [men][tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk]

Again	,	there	are	wicked	men	to	whom	it	happens	according	to	the	work
再次	,	那里	是	邪恶	男人	到	谁	它	发生	根据	到	这	工作

[ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] .

of	the	righteous	.
的	这	正义	.

再者，恶人也会因义人的作为而遭受报应。

[aɪ] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['ɔːlsoʊ][ɪz]['vænəti] . - : -

I	said	that	this	also	is	vanity	.	008	:	015
我	说	那	这	还	是	虚荣	.	-	:	-

我说这也是虚荣。008:015

[ðen] [aɪ] [kə'mendid] [mɜːrθ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ][mæn][hæz; həz][noʊ] ['betər] [θɪŋ] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ,

Then	I	commended	mirth	,	because	a	man	has	no	better	thing	under	the	sun	,
然后	我	赞扬	欢笑	,	因为	一个	男人	有	不	更好的	事物	在下面	这	太阳	,

于是我赞美喜乐，因为在日光之下，人再也没有比这更好的东西了。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd][tuː; tə][drɪŋk] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]['dʒɔɪfl] :

than	to	eat	,	and	to	drink	,	and	to	be	joyful	:
比	到	吃	,	和	到	喝	,	和	到	是	快乐	:

胜过吃喝玩乐：

[fɔːr; fər] [ðæt] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz]['leɪbər][ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [wɪtʃ] [gɑːd]

for	that	will	accompany	him	in	his	labor	all	the	days	of	his	life	which	God
为了	那	将要	陪伴	他	在	他的	劳动	全部	这	天	的	他的	生活	哪个	上帝

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm]['ʌndər][ðə; ði][sʌn] . - : -

has	given	him	under	the	sun	.	008	:	016
有	给定	他	在下面	这	太阳	.	-	:	-

因为那必伴随他一生劳作，就是神赐给他在日光之下的日子。008: 016

[wen] [aɪ] [ə'plaɪd] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [noʊ] ['wɪzdəm] ,

When	I	applied	my	heart	to	know	wisdom	,
什么时候	我	应用	我的	心	到	知道	智慧	,

当我全心全意寻求智慧时，

[ænd; ənd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ðæt] [ɪz] [dʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ([fɔːr; fər]['ɔːlsoʊ][ðer; ðər][ɪz] [ðæt]

and	to	see	the	business	that	is	done	on	the	earth	(	for	also	there	is	that
和	到	看	这	商业	那	是	完毕	在	这	地球	(	为了	还	那里	是	那

['niːðər] [deɪ] [nɔːr] [naɪt] [siːz] [sliːp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz]) ,

neither	day	nor	night	sees	sleep	with	his	eyes	)	,
两者都不	天	也不	夜晚	看到	睡觉	和	他的	眼睛	)	,

并且要观看地上所发生的事（因为他的眼睛既不看昼夜，也不看睡眠），

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][gɑ:d] ,

008	:	017	then	I	saw	all	the	work	of	God	,
-	:	-	然后	我	锯	全部	这	工作	的	上帝	,

008: 017 然后我看到了上帝所有的作为，

[ðæt] [mæn] [kɑ:nt] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] ,

that	man	can't	find	out	the	work	that	is	done	under	the	sun	,
那	男人	不能	寻找	出去	这	工作	那	是	完毕	在下面	这	太阳	,

那人不可能知道太阳底下所发生的一切事。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [haʊ'evər] [mʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] ['leibəz] [tu:; tə] [si:k] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] , [jet] [hi:; hi][wəʊnt][faɪnd][ˌaɪ 'ti:] .

because	however	much	a	man	labors	to	seek	it	out	,	yet	he	won't	find	it	.
因为	然而	很多	一个	男人	劳动	到	寻找	它	出去	,	然而	他	惯于	寻找	它	.

因为无论一个人多么努力地寻找，他都找不到它。

[jes] ['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ə; eɪ][waɪz][mæn] [θɪŋks] [hi:; hi][kæn; kən] [ˌkɑ:mprɪ'hend] [ˌaɪ 'ti:] ,

Yes	even	though	a	wise	man	thinks	he	can	comprehend	it	,
是的	甚至	尽管	一个	明智的	男人	思考	他	能	理解	它	,

是的，即使智者自认为能够理解，

[hi:; hi][wəʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][ˌaɪ 'ti:] . - : -

he	won't	be	able	to	find	it	.	009	:	001
他	惯于	是	有能力的	到	寻找	它	.	-	:	-

他找不到的。009:001

[fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðɪs] [aɪ][leɪd][tu:; tə][maɪ] [hɑ:rt] , ['i:v(ə)n][tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ɔ:l] [ðɪs] :

For	all	this	I	laid	to	my	heart	,	even	to	explore	all	this	:
为了	全部	这	我	铺设	到	我的	心	,	甚至	到	探索	全部	这	:

我为此倾注了全部心力，甚至想要探索这一切：

[ðæt] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] , [ænd; ənd][ðə; ði][waɪz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:rks] , [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][hænd][ʌv; əv]

that	the	righteous	,	and	the	wise	,	and	their	works	,	are	in	the	hand	of
那	这	正义	,	和	这	明智的	,	和	他们的	作品	,	是	在	这	手	的

[gɑ:d] ;

God	;
上帝	;

义人、智者及其行为都在上帝的掌控之中；

['weðər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [lʌv] [ɔ:r]['heɪtrɪd] , [mæn] ['dʌznt] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] ; [ɔ:l][ɪz] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] . - : -

whether	it	is	love	or	hatred	,	man	doesn't	know	it	;	all	is	before	them	.	009	:	002
无论	它	是	爱	或者	仇恨	,	男人	不	知道	它	;	全部	是	前	他们	.	-	:	-

是爱还是恨，人自己并不清楚；一切都在他们眼前。009: 002

[ɔ:l] [θɪŋz] [kʌm] [ə'laɪk][tu:; tə][ɔ:l] .

All	things	come	alike	to	all	.
全部	事物	来	同样	到	全部	.

万事万物都一样。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ɪ'vent] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] ['wɪkɪd] ; [tu:; tə][ðə; ði] [gʊd] ,

There	is	one	event	to	the	righteous	and	to	the	wicked	;	to	the	good	,
那里	是	一	事件	到	这	正义	和	到	这	邪恶	;	到	这	好的	,

对于义人和恶人，以及对于好人，只有一件事。

[tu:; tə][ðə; ði] [kli:n] , [tu:; tə][ðə; ði] [ˌʌn'kli:n] , [tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] ['sækrɪfaɪsɪz] , [ænd; ənd][tu:; tə][hɪm; ɪm]

to	the	clean	,	to	the	unclean	,	to	him	who	sacrifices	,	and	to	him
到	这	干净的	,	到	这	不洁	,	到	他	WHO	牺牲	,	和	到	他

[hu:] ['dʌznt] ['sækrɪfaɪs] .

who	doesn't	sacrifice	.
WHO	不	牺牲	.

致洁净的人，致不洁净的人，致献祭的人，致不献祭的人。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [gʊd] , [soʊ][ɪz][ðə; ði] ['sɪnər] ; [hiː; hi] [huː] [teɪks] [æn; ən] [oʊθ] ,

As	is	the	good	,	so	is	the	sinner	;	he	who	takes	an	oath	,
作为	是	这	好的	,	所以	是	这	罪人	;	他	WHO	需要	一个	誓言	,

善人亦然，罪人亦然；发誓的人，

[æz; əz][hiː; hi] [huː] [fɪrz] [æn; ən] [oʊθ] . - : -

as	he	who	fears	an	oath	.	009	:	003
作为	他	WHO	恐惧	一个	誓言	.	-	:	-

如同惧怕誓言之人。009: 003

[ðɪs] [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l][ɪn][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ,

This	is	an	evil	in	all	that	is	done	under	the	sun	,
这	是	一个	邪恶的	在	全部	那	是	完毕	在下面	这	太阳	,

这是世间一切罪恶之中最可耻的。

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ɪ'vent] [tuː; tə][ɔːl] : [jes] ['ɔːlsoʊ] ,

that	there	is	one	event	to	all	:	yes	also	,
那	那里	是	一	事件	到	全部	:	是的	还	,

所有这些都指向同一个事件：是的，也是。

[ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][men][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] ,

the	heart	of	the	sons	of	men	is	full	of	evil	,
这	心	的	这	儿子们	的	男人	是	满的	的	邪恶的	,

世人的心中充满了邪恶。

[ænd; ənd] ['mædnəs] [ɪz][ɪn][ðer; ðər] [hɑːrt] [waɪl] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] , [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [ðeɪ] [goʊ][tuː; tə]

and	madness	is	in	their	heart	while	they	live	,	and	after	that	they	go	to
和	疯狂	是	在	他们的	心	尽管	他们	居住	,	和	后	那	他们	去	到

[ðə; ði] [ded] . - : -

the	dead	.	009	:	004
这	死的	.	-	:	-

他们活着的时候心中充满疯狂，死后便走向死亡。009: 004

[fɔːr; fər][tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [ɪz][dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][hoʊp] ;

For	to	him	who	is	joined	with	all	the	living	there	is	hope	;
为了	到	他	WHO	是	加入	和	全部	这	活的	那里	是	希望	;

凡与所有活着的人相连的，就有希望；

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [dɔːg][ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ded] ['laɪən] . - : -

for	a	living	dog	is	better	than	a	dead	lion	.	009	:	005
为了	一个	活的	狗	是	更好的	比	一个	死的	狮子	.	-	:	-

活着的狗胜过死去的狮子。009: 005

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [daɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ded] [dəunt] [noʊ] ['eniθɪŋ] ,

For	the	living	know	that	they	will	die	,	but	the	dead	don't	know	anything	,
为了	这	活的	知道	那	他们	将要	死	,	但	这	死的	不	知道	任何事物	,

活着的人知道自己终将一死，而死去的人却一无所知。

['niːðər] [duː] [ðeɪ] [hæv; həv] ['eni] [mɔːr] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] ; [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz]

neither	do	they	have	any	more	a	reward	;	for	the	memory	of	them	is
两者都不	做	他们	有	任何	更多的	一个	报酬	;	为了	这	记忆	的	他们	是

[fər'gɑːtn] .

forgotten	.
被遗忘的	.

他们也不再有任何奖赏；因为人们已经忘记了他们。

- : - ['ɔːlsoʊ][ðer; ðər] [lʌv] , [ðer; ðər]['heɪtrɪd] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['envi] [hæz; həz] ['perɪʃt] [lɔːŋ]

009	:	006	Also	their	love	,	their	hatred	,	and	their	envy	has	perished	long
-	:	-	还	他们的	爱	,	他们的	仇恨	,	和	他们的	嫉妒	有	遇难	长的

[ə'goʊ] ;

ago	;
前	;

009: 006 他们的爱、他们的恨、他们的嫉妒，早已消逝了；

['niːðər] [hæv; həv] [ðeɪ] ['eni] [mɔːr] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n] [fər'evər] [ɪn] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn]

neither **have** **they** **any** **more** **a** **portion** **forever** **in** **anything** **that** **is** **done** **under** **the** **sun**

两者都不 有 他们 任何 更多的 一个 部分 永远 在 任何事物 那 是 完毕 在下面 这 太阳

. - : -

. 009 : 007

. - : -

他们也不再在日光之下所行的一切事上永远占有一席之地了。009: 007

[goʊ][jʊr; jər] [weɪ] — [iːt] [jʊr; jər] [bred] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [jʊr; jər] [waɪn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

Go **your** **way** **—** **eat** **your** **bread** **with** **joy** **,** **and** **drink** **your** **wine** **with** **a**

去 你的 方式 — 吃 你的 面包 和 喜悦 , 和 喝 你的 葡萄酒 和 一个

['meri] [hɑːrt] ;

merry **heart** **;**

欢乐 心 ;

去吧，欢欢喜喜地吃你的饼，快乐地喝你的酒；

[fɔːr; fər][gɑːd][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ək'septɪd] [jʊr; jər][wɜːrks] .

for **God** **has** **already** **accepted** **your** **works** **.**

为了 上帝 有 已经 公认 你的 作品 .

因为上帝已经悦纳了你们的善行。

- : - [let] [jʊr; jər]['gɑːrmənts][biː; bi]['ɔːlweɪz] [waɪt] , [ænd; ənd][dəunt][let][jʊr; jər] [hed] [læk] [ɔɪl] .

009 : 008 Let your garments be always white , and don't let your head lack oil .

- : - 让 你的 服装 是 总是 白色的 , 和 不 让 你的 头 缺少 油 .

- :

009 :

- :

009: 008 你们的衣服要常常洁白，你们的头上不要缺少油。009:

- [lɪv; laɪv] ['dʒɔɪfəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][waɪf] [huːm] [juː; jʊ] [lʌv] [ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər][laɪf][ʌv; əv]

009 Live joyfully with the wife whom you love all the days of your life of

- 居住 欣喜地 和 这 妻子 谁 你 爱 全部 这 天 的 你的 生活 的

['vænəti] ,

vanity ,

虚荣 ,

009 在你虚空的一生中，要与你所爱的妻子快乐地生活。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][juː; jʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] , [ɔːl][jʊr; jər] [deɪz] [ʌv; əv]['vænəti] :

which he has given you under the sun , all your days of vanity :

哪个 他 有 给定 你 在下面 这 太阳 , 全部 你的 天 的 虚荣 :

他在日光之下赐给你的，就是你虚空的日子：

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][jʊr; jər]['pɔːrʃ(ə)n][ɪn][laɪf] ,

for that is your portion in life ,

为了 那 是 你的 部分 在 生活 ,

因为那是你人生中该尽的一份。

[ænd; ənd][ɪn][jʊr; jər]['leɪbər][ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ]['leɪbər] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] . - : -

and in your labor in which you labor under the sun . 009 : 010

和 在 你的 劳动 在 哪个 你 劳动 在下面 这 太阳 . - : -

以及你在日光下劳作的工。009: 010

[wət'evər] [jʊr; jər][hænd][faindz][tuː; tə][duː] , [duː][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [maɪt] ; [fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][noʊ]

Whatever your hand finds to do , do it with your might ; for there is no

任何 你的 手 发现 到 做 , 做 它 和 你的 可能 ; 为了 那里 是 不

[wɜːrk] ,

work ,

工作 ,

凡你手所当做的，都要尽力去做；因为没有工作，

[nɔːr] [dɪ'vaɪs] , [nɔːr] ['nɑːlɪdʒ] , [nɔːr] ['wɪzdəm] , [ɪn] ['ʃiːəul] , [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] . - : -

nor	device	,	nor	knowledge	,	nor	wisdom	,	in	Sheol	,	where	you	are	going	.	009	:	011
也不	设备	,	也不	知识	,	也不	智慧	,	在	阴间	,	在哪里	你	是	去	.	-	:	-

在你所要去的阴间，既无计可施，也无知识，也无智慧。009: 011

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] , [ænd; ənd] [sɔː] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [sʌn] , [ðæt] [ðə; ðɪ] [reɪs] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [swɪft] ,

I	returned	,	and	saw	under	the	sun	,	that	the	race	is	not	to	the	swift	,
我	返回	,	和	锯	在下面	这	太阳	,	那	这	种族	是	不是	到	这	迅速	,

我回来了，见日光之下，原来赛跑的未必能赢。

[nɔːr] [ðə; ðɪ] ['bæt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [strɔːŋ] , ['niːðər] [jet] [bred] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [waɪz] ,

nor	the	battle	to	the	strong	,	neither	yet	bread	to	the	wise	,
也不	这	战斗	到	这	强的	,	两者都不	然而	面包	到	这	明智的	,

强者也得不到战争，智者也得不到面包。

[nɔːr] [jet] ['rɪtʃɪz] [tuː; tə] [men] [ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] , [nɔːr] [jet] ['feɪvər] [tuː; tə] [men] [ʌv; əv] [skɪl] ;

nor	yet	riches	to	men	of	understanding	,	nor	yet	favor	to	men	of	skill	;
也不	然而	财富	到	男人	的	理解	,	也不	然而	偏爱	到	男人	的	技能	;

智慧人仍未获得财富，能干的人仍未获得恩宠；

[bʌt; bət] [taɪm] [ænd; ənd] [tʃæns] ['hæpən] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɔːl] . - : -

but	time	and	chance	happen	to	them	all	.	009	:	012
但	时间	和	机会	发生	到	他们	全部	.	-	:	-

但时间和机遇会降临到每个人身上。009:012

[fɔːr; fər] [mæn] ['ɔːlsoʊ] ['dʌznt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [taɪm] .

For	man	also	doesn't	know	his	time	.
为了	男人	还	不	知道	他的	时间	.

因为人也不知道自己的时间。

[æz; əz] [ðə; ðɪ] [fɪʃ] [ðæt] [ɑːr; ər] ['teɪkən] [ɪn] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [net] ,

As	the	fish	that	are	taken	in	an	evil	net	,
作为	这	鱼	那	是	已采取	在	一个	邪恶的	网	,

就像落入邪恶之网的鱼儿一样，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [bɜːrdz] [ðæt] [ɑːr; ər] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [sner] ,

and	as	the	birds	that	are	caught	in	the	snare	,
和	作为	这	鸟类	那	是	捕捉	在	这	圈套	,

就像那些落入陷阱的鸟儿一样，

['iːv(ə)n] [soʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [sʌnz] [ʌv; əv] [men] [snerd] [ɪn] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [taɪm] ,

even	so	are	the	sons	of	men	snared	in	an	evil	time	,
甚至	所以	是	这	儿子们	的	男人	被困	在	一个	邪恶的	时间	,

世人也是如此，他们被困在邪恶的时代里。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] ['sʌd(ə)nli] [ɑːn] [ðem; ðəm] . - : -

when	it	falls	suddenly	on	them	.	009	:	013
什么时候	它	瀑布	突然	在	他们	.	-	:	-

突然掉下来砸到他们身上。009:013

[aɪ] [hæv; həv] ['ɔːlsoʊ] [siːn] ['wɪzdəm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [greɪt]

I	have	also	seen	wisdom	under	the	sun	in	this	way	,	and	it	seemed	great
我	有	还	已见	智慧	在下面	这	太阳	在	这	方式	,	和	它	似乎	伟大的

[tuː; tə] [ˌem 'iː] . - : -

to	me	.	009	:	014
到	我	.	-	:	-

我也曾以这种方式见过日光之下的智慧，我觉得这智慧非常伟大。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['sɪti] , [ænd; ənd][fjuː][men] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ]

There	was	a	little	city	,	and	few	men	within	it	;	and	a	great	king
那里	曾是	一个	小的	城市	,	和	很少	男人	之内	它	;	和	一个	伟大的	国王

[keɪm] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,

came	against	it	,
来了	反对	它	,

那里有一座小城，城里人很少；一位强大的国王来攻打它。

[bi'sidʒd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [bɪlt] [greɪt] ['bʊlwərks] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] . - : -

besieged	it	,	and	built	great	bulwarks	against	it	.	009	:	015
被围困	它	,	和	建造	伟大的	堡垒	反对	它	.	-	:	-

围攻了它，并构筑了坚固的防御工事。009:015

[naʊ] [ə; eɪ] [pʊr] [waɪz][mæn][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi][baɪ][hɪz; ɪz]['wɪzdəm] [dɪ'lɪvərd]

Now	a	poor	wise	man	was	found	in	it	,	and	he	by	his	wisdom	delivered
现在	一个	贫穷的	明智的	男人	曾是	成立	在	它	,	和	他	经过	他的	智慧	发表

[ðə; ði] ['sɪti] ;

the	city	;
这	城市	;

城里发现了一位贫穷但智慧的人，他凭借智慧解救了这座城；

[jet] [noʊ][mæn] [rɪ'membər] [ðæt] [seɪm] [pʊr] [mæn] . - : -

yet	no	man	remembered	that	same	poor	man	.	009	:	016
然而	不	男人	记得	那	相同的	贫穷的	男人	.	-	:	-

然而，却没有人记得那个可怜的人。009:016

[ðen] [sed] [aɪ] , ['wɪzdəm] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [streŋθ] .

Then	said	I	,	Wisdom	is	better	than	strength	.
然后	说	我	,	智慧	是	更好的	比	力量	.

然后我说，智慧胜于力量。

[ˌnevərðə'les] [ðə; ði] [pʊr] ['mænz]['wɪzdəm][ɪz] [dɪ'spaɪzd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][wɜːrdz][ɑːr; ər][nɑːt] [hɜːrd] .

Nevertheless	the	poor	man's	wisdom	is	despised	,	and	his	words	are	not	heard	.
尽管如此	这	贫穷的	男人的	智慧	是	被鄙视的	,	和	他的	字	是	不是	听到	.

- :

009	:
-	:

然而，穷人的智慧却被人轻视，他的话语无人倾听。

- [ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði][waɪz] [hɜːrd] [ɪn]['kwaɪət][ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][hɪm; ɪm]

017	The	words	of	the	wise	heard	in	quiet	are	better	than	the	cry	of	him
-	这	字	的	这	明智的	听到	在	安静的	是	更好的	比	这	哭	的	他

[huː] [ruːlz] [ə'mʌŋ] [fuːlz] . - : -

who	rules	among	fools	.	009	:	018
WHO	规则	之中	傻瓜	.	-	:	-

017 智者静默的言语胜过愚人统治者的喧嚣。009: 018

['wɪzdəm] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['wɛpənz] [ʌv; əv][wɔːr] ; [bʌt; bət][wʌn] ['sɪnər] [dis'trɔiz] [mʌtʃ] [gʊd] . -

Wisdom	is	better	than	weapons	of	war	;	but	one	sinner	destroys	much	good	.	010
智慧	是	更好的	比	武器	的	战争	;	但	一	罪人	摧毁	很多	好的	.	-

: -

:	001
:	-

智慧胜过战争的武器；但一个罪人却能毁掉许多美好。010: 001

[ded] [flaɪz] [kɔːz] [ðə; ði][ɔɪl][ʌv; əv][ðə; ði][pər'fjʊmər][tuː; tə][send] [fɔːrθ] [æn; ən]['iːv(ə)l]['oʊdər] ;

Dead	flies	cause	the	oil	of	the	perfumer	to	send	forth	an	evil	odor	;
死的	苍蝇	原因	这	油	的	这	调香师	到	发送	前进	一个	邪恶的	气味	;

死苍蝇使香水散发出难闻的气味；

[soʊ] [dʌz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fɑːli] [ˌaʊt'weɪ] ['wɪzdəm][ænd; ənd]['ɑːnər] . - : -

so	does	a	little	folly	outweigh	wisdom	and	honor	.	010	:	002
所以	做	一个	小的	蠢事	胜过	智慧	和	荣誉	.	-	:	-

所以，一点点愚蠢就能胜过智慧和荣誉吗？010: 002

[ə; eɪ][waɪz]['mænz] [hɑːrt] [ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['fuːlz] [hɑːrt] [æt; ət][hɪz; ɪz][left] .

A	wise	man's	heart	is	at	his	right	hand	,	but	a	fool's	heart	at	his	left	.
一个	明智的	男人的	心	是	在	他的	正确的	手	,	但	一个	傻瓜	心	在	他的	左边	.

-	:	-
010	:	003
-	:	-

智者心在右手边，愚者心在左手边。010: 003

[jes] ['ɔːlsoʊ] , [wen] [ðə; ðɪ] [fuːl] [wɔːks] [baɪ][ðə; ðɪ] [weɪ] , [hɪz; ɪz] [ˌʌndər'stændɪŋ] [feɪlz][hɪm; ɪm] ,

Yes	also	,	when	the	fool	walks	by	the	way	,	his	understanding	fails	him	,
是的	还	, 什么时候		这	傻子	散步	经过	这	方式	,	他的	理解	失败	他	,

是的，愚人行走在路上，他的理解力就会衰退。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sez] [tuː; tə] ['evriwʌn] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [fuːl] . - : -

and	he	says	to	everyone	that	he	is	a	fool	.	010	:	004
和	他	说道	到	每个人	那	他	是	一个	傻子	.	-	:	-

他告诉所有人，他是个傻瓜。010:004

[ɪf] [ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ruːlər]['raɪzɪz][ʌp] [ə'genst] [juː; jʊ] , [dəunt] [liːv] [jʊr; jər] [pleɪs] ;

If	the	spirit	of	the	ruler	rises	up	against	you	,	don't	leave	your	place	;
如果	这	精神	的	这	统治者	上升	向上	反对	你	,	不	离开	你的	地方	;

如果统治者的精神攻击你，不要离开你的岗位；

[fɔːr; fər]['dʒent(ə)lnəs] [leiz] [greɪt] [ə'fensiz] [tuː; tə][rest] . - : -

for	gentleness	lays	great	offenses	to	rest	.	010	:	005
为了	温柔	躺下	伟大的	犯罪	到	休息	.	-	:	-

温柔能化解巨大的过错。010: 005

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [siːn] ['ʌndər][ðə; ðɪ][sʌn] ,

There	is	an	evil	which	I	have	seen	under	the	sun	,
那里	是	一个	邪恶的	哪个	我	有	已见	在下面	这	太阳	,

我在日光之下见过一种邪恶，

[ðə; ðɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['erər] [wɪtʃ] ['proʊsiːdz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['ruːlər] .

the	sort	of	error	which	proceeds	from	the	ruler	.
这	种类	的	错误	哪个	收益	从	这	统治者	.

这种错误是由统治者造成的。

- : - ['fɑːli] [ɪz][set][ɪn] [greɪt] ['dɪgnəti] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [rɪtʃ] [sɪt][ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [pleɪs] . - : -

010	:	006	Folly	is	set	in	great	dignity	,	and	the	rich	sit	in	a	low	place	.	010	:	007
-	:	-	蠢事	是	放	在	伟大的	尊严	,	和	这	富有的	坐	在	一个	低的	地方	.	-	:	-

010: 006 愚昧之人居于尊贵，富人居于卑微。010: 007

[aɪ][hæv; həv] [siːn] ['sɜːrvənt] [ɑːn]['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd]['prɪnsəz] ['wɔːkɪŋ] [laɪk] ['sɜːrvənt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .

I	have	seen	servants	on	horses	,	and	princes	walking	like	servants	on	the	earth	.
我	有	已见	仆人	在	马匹	,	和	王子们	步行	喜欢	仆人	在	这	地球	.

-	:	-
010	:	008
-	:	-

我见过骑马的仆人，也见过像仆人一样在地上行走的王子。010: 008

[hiː; hi] [huː] [dɪgz][ə; eɪ][pɪt] [meɪ] [fɔːl]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ;

He	who	digs	a	pit	may	fall	into	it	;
他	WHO	挖掘	一个	坑	可能	落下	进入	它	;

挖坑的人自己可能会掉进去；

[ænd; ənd] [huːˈevər] [breɪks] [θruː] [ə; eɪ] [wɔːl] [meɪ] [biː; bi] [ˈbɪtn] [baɪ] [ə; eɪ] [sneɪk] .

and	whoever	breaks	through	a	wall	may	be	bitten	by	a	snake	.
和	谁	休息	通过	一个	墙	可能	是	被咬	经过	一个	蛇	.

任何破墙而入的人都可能被蛇咬伤。

\- : - [huːˈevər] [kɑːvz] [aʊt] [stoʊnz] [meɪ] [biː; bi] [ˈɪndʒərd] [baɪ] [ðem; ðəm] .

010	:	009	Whoever	carves	out	stones	may	be	injured	by	them	.
-	:	-	谁	雕刻	出去	石头	可能	是	受伤	经过	他们	.

010: 009 雕刻石头的人可能会被石头伤到。

[huːˈevər] [splɪts] [wʊd] [meɪ] [biː; bi] [ɪnˈdeɪndʒərd] [ˌðerˈbaɪ] . - : -

Whoever	splits	wood	may	be	endangered	thereby	.	010	:	010
谁	分裂	木头	可能	是	濒危	从而	.	-	:	-

凡劈柴者，皆可能因此而身处险境。010: 010

[ɪf] [ðə; ði] [æks] [ɪz] [blʌnt] , [ænd; ənd] [wʌn] [ˈdʌznt] [ˈʃɑːrpən] [ðə; ði] [edʒ] , [ðen] [hiː; hi] [mʌst; məst] [juːz]

If	the	axe	is	blunt	,	and	one	doesn't	sharpen	the	edge	,	then	he	must	use
如果	这	斧头	是	钝	,	和	一	不	锐化	这	边缘	,	然后	他	必须	使用

[mɔːr] [streŋθ] ;

more	strength	;
更多的	力量	;

如果斧头钝了，又不磨利斧刃，那么就必须用更大的力气；

[bʌt; bət] [skɪl] [brɪŋz] [səkˈses] . - : -

but	skill	brings	success	.	010	:	011
但	技能	带来	成功	.	-	:	-

但技能带来成功。010:011

[ɪf] [ðə; ði] [sneɪk] [baɪts] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tʃɑːrmd] , [ðen] [ɪz] [ðer; ðər] [noʊ] [ˈprɑːfɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

If	the	snake	bites	before	it	is	charmed	,	then	is	there	no	profit	for	the
如果	这	蛇	咬	前	它	是	迷住了	,	然后	是	那里	不	利润	为了	这

[-] [tʌŋ] . - : -

charmer's	tongue	.	010	:	012
魅力四射的	舌头	.	-	:	-

如果蛇在被施咒之前就咬人，那么施咒者的舌头就毫无用处。010: 012

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈmænz] [maʊθ] [ɑːr; ər] [ˈgreɪʃəs] ;

The	words	of	a	wise	man's	mouth	are	gracious	;
这	字	的	一个	明智的	男人的	嘴	是	亲切	;

智者口中所说的话是仁慈的；

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [fuːl] [ɪz] [ˈswɑːloʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [lɪps] . - : -

but	a	fool	is	swallowed	by	his	own	lips	.	010	:	013
但	一个	傻子	是	吞咽	经过	他的	自己的	嘴唇	.	-	:	-

但愚人终将被自己的嘴唇吞噬。010: 013

[ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪz] [ˈfuːlɪʃnəs] ;

The	beginning	of	the	words	of	his	mouth	is	foolishness	;
这	开始	的	这	字	的	他的	嘴	是	愚蠢	;

他口中所出的话语，开头就是愚拙；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tɔːk] [ɪz] [ˈmɪstʃɪvəs] [ˈmædnəs] . - : -

and	the	end	of	his	talk	is	mischievous	madness	.	010	:	014
和	这	结尾	的	他的	讲话	是	恶作剧	疯狂	.	-	:	-

他演讲的结尾充满了恶作剧般的疯狂。010:014

[ə; eɪ] [fuːl] [ˈɔːlsoʊ] [ˈmʌltɪplaɪz] [wɜːrdz] .

A	fool	also	multiplies	words	.
一个	傻子	还	乘	字	.

愚人也会重复说话。

[mæn] ['dʌznt] [noʊ] [wʌt] [wɪl] [biː; bi] ; [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] ['æftər] [hɪm; ɪm] , [huː]

Man	doesn't	know	what	will	be	;	and	that	which	will	be	after	him	,	who
男人	不	知道	什么	将要	是	;	和	那	哪个	将要	是	后	他	,	WHO

[kæn; kən] [tel] [hɪm; ɪm] ? - : -

can	tell	him	?	010	:	015
能	告诉	他	?	-	:	-

人不知道将来会发生什么；而他身后会发生什么，谁又能告诉他呢？010:015

[ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv] [fuːlz] ['wiəriz] ['evri] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ;

The	labor	of	fools	wearies	every	one	of	them	;
这	劳动	的	傻瓜	疲惫	每一个	一	的	他们	;

愚人的劳作令他们每个人都疲惫不堪；

[fɔːr; fər] [hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] . - : -

for	he	doesn't	know	how	to	go	to	the	city	.	010	:	016
为了	他	不	知道	如何	到	去	到	这	城市	.	-	:	-

因为他不知道怎么去城里。010:016

[woʊ] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [lænd] , [wen] [jʊr; jər] [kɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['prɪnsəz] [iːt] [ɪn] [ðə; ði]

Woe	to	you	,	land	,	when	your	king	is	a	child	,	and	your	princes	eat	in	the
悲哀	到	你	,	土地	,	什么时候	你的	国王	是	一个	孩子	,	和	你的	王子们	吃	在	这

['mɔːrnɪŋ] ! - : -

morning	!	010	:	017
早晨	!	-	:	-

祸哉，大地啊！你的君王还是个孩子，你的王子们早上就吃东西！010: 017

['hæpi] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] , [lænd] , [wen] [jʊr; jər] [kɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['nəublz] ,

Happy	are	you	,	land	,	when	your	king	is	the	son	of	nobles	,
快乐的	是	你	,	土地	,	什么时候	你的	国王	是	这	儿子	的	贵族	,

大地啊，当你的国王是贵族之子时，你是多么幸福啊！

[ænd; ənd] [jʊr; jər] ['prɪnsəz] [iːt] [ɪn] [duː] ['siːz(ə)n] , [fɔːr; fər] [streŋθ] , [ænd; ənd] [nɑːt] [fɔːr; fər]

and	your	princes	eat	in	due	season	,	for	strength	,	and	not	for
和	你的	王子们	吃	在	到期的	季节	,	为了	力量	,	和	不是	为了

['drʌŋkənnəs] ! - : -

drunkenness	!	010	:	018
酒醉	!	-	:	-

你们的王子们要按时吃饭，为的是强身健体，而不是为了醉酒！010:018

[baɪ] ['sloʊθfəlnɪs] [ðə; ði] [ruːf] [sɪŋks] [ɪn] ; [ænd; ənd] [θruː] ['aɪdlnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hændz] [ðə; ði] [haʊs]

By	slothfulness	the	roof	sinks	in	;	and	through	idleness	of	the	hands	the	house
经过	懒惰	这	屋顶	水槽	在	;	和	通过	懒惰	的	这	双手	这	房子

[liːks] . - : -

leaks	.	010	:	019
泄漏	.	-	:	-

懒惰导致屋顶塌陷；双手闲置导致房屋漏水。010: 019

[ə; eɪ] [fiːst] [ɪz] [meɪd] [fɔːr; fər] ['læftər] , [ænd; ənd] [waɪn] [meɪks] [ðə; ði] [laɪf] [glæd] ;

A	feast	is	made	for	laughter	,	and	wine	makes	the	life	glad	;
一个	盛宴	是	制成	为了	笑声	,	和	葡萄酒	制作	这	生活	高兴的	;

盛宴是为了欢笑，美酒使生活充满乐趣；

[ænd; ənd] ['mʌni] [ɪz] [ðə; ði] ['ænsər] [fɔːr; fər] [ɔːl] [θɪŋz] .

and	money	is	the	answer	for	all	things	.
和	钱	是	这	回答	为了	全部	事物	.

金钱可以解决一切问题。

- : - [dəunt] [kɜːrs] [ðə; ði] [kɪŋ] , [noʊ] , [nɑːt] [ɪn] [jʊr; jər] [θɔːts] ;

010	:	020	Don't	curse	the	king	,	no	,	not	in	your	thoughts	;
-	:	-	不	诅咒	这	国王	,	不	,	不是	在	你的	想法	;

010: 020 不要诅咒国王，不，不要在你的思想里诅咒；

[ænd; ənd][dəunt] [kɜːrs] [ðə; ðɪ] [rɪtʃ] [ɪn][jʊr; jər] ['bedtʃeɪmbər] :

and	don't	curse	the	rich	in	your	bedchamber	:
和	不	诅咒	这	富有的	在	你的	卧室	:

别在卧室里咒骂富人:

[fɔːr; fər][ə; eɪ][bɜːrd][ʌv; əv][ðə; ðɪ][skaɪ] [meɪ] ['kæri] [jʊr; jər] [vɔɪs] ,

for	a	bird	of	the	sky	may	carry	your	voice	,
为了	一个	鸟	的	这	天空	可能	携带	你的	嗓音	,

一只翱翔天际的鸟儿或许会为你传来声音。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [wɪŋz] [meɪ] [tel] [ðə; ðɪ] ['mætər] . - : -

and	that	which	has	wings	may	tell	the	matter	.	011	:	001
和	那	哪个	有	翅膀	可能	告诉	这	事情	.	-	:	-

而有翅膀的生物或许能说明一切。011: 001

[kæst][jʊr; jər] [bred] [ɑːn][ðə; ðɪ]['wɔːtərz] ; [fɔːr; fər][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['æftər] ['meni] [deɪz] .

Cast	your	bread	on	the	waters	;	for	you	shall	find	it	after	many	days	.
投掷	你的	面包	在	这	水	;	为了	你	将	寻找	它	后	许多	天	.

把你的粮食撒在水面上，因为过了许多日子你就会找到它。

- : - [gɪv] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə]['sev(ə)n] , [jes] , ['iːv(ə)n][tuː; tə] [eɪt] ;

011	:	002	Give	a	portion	to	seven	,	yes	,	even	to	eight	;
-	:	-	给	一个	部分	到	七	,	是的	,	甚至	到	八	;

011: 002 给七个人一份，是的，甚至给八个人一份;

[fɔːr; fər][juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['iːv(ə)l] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .

for	you	don't	know	what	evil	will	be	on	the	earth	.
为了	你	不	知道	什么	邪恶的	将要	是	在	这	地球	.

因为你们不知道将来在地上会有什么邪恶的事发生。

- : - [ɪf] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv][reɪn] , [ðeɪ] ['empti] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ;

011	:	003	If	the	clouds	are	full	of	rain	,	they	empty	themselves	on	the	earth	;
-	:	-	如果	这	云	是	满的	的	雨	,	他们	空的	他们自己	在	这	地球	;

011: 003 如果云里充满了雨水，它们就会把雨水倾泻到地上;

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [triː] [fɔːlz] [tɔːrd] [ðə; ðɪ] [saʊθ] , [ɔːr] [tɔːrd] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] ,

and	if	a	tree	falls	toward	the	south	,	or	toward	the	north	,
和	如果	一个	树	瀑布	朝向	这	南	,	或者	朝向	这	北	,

如果树向南倒，或者向北倒，

[ɪn][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [ðə; ðɪ] [triː] [fɔːlz] , [ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] . - : -

in	the	place	where	the	tree	falls	,	there	shall	it	be	.	011	:	004
在	这	地方	在哪里	这	树	瀑布	,	那里	将	它	是	.	-	:	-

树倒的地方，就必有它。011: 004

[hiː; hi] [huː] [əb'zəːvz] [ðə; ðɪ][wɪnd][wəʊnt][soʊ] ; [ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [rɪ'gɑːrdz][ðə; ðɪ] [klaʊdz] [wəʊnt] [riːp] . - : -

He	who	observes	the	wind	won't	sow	;	and	he	who	regards	the	clouds	won't	reap	.	011	:	005
他	WHO	观察	这	风	惯于	母猪	;	和	他	WHO	问候	这	云	惯于	收割	.	-	:	-

观察风向的人不会播种，关注云朵的人不会收获。011: 005

[æz; əz][juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [wei] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɪnd] ,

As	you	don't	know	what	is	the	way	of	the	wind	,
作为	你	不	知道	什么	是	这	方式	的	这	风	,

因为你不知道风的走向，

[nɔːr] [haʊ] [ðə; ðɪ] [boʊnz] [groʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [wuːm] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [huː] [ɪz][wɪð; wɪθ][tʃaɪld] ;

nor	how	the	bones	grow	in	the	womb	of	her	who	is	with	child	;
也不	如何	这	骨头	生长	在	这	子宫	的	她	WHO	是	和	孩子	;

也不知道孕妇子宫里的骨骼是如何生长的;

['i:v(ə)n][soʊ][ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][gɑ:d] [hu:] [dʌz] [ɔ:l] . - : -

even	so	you	don't	know	the	work	of	God	who	does	all	.	011	:	006
甚至	所以	你	不	知道	这	工作	的	上帝	WHO	做	全部	.	-	:	-

即便如此，你们也不知道那做万事的上帝的作为。011: 006

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [soʊ] [jʊr; jər] [si:d] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [dəunt][wɪð'hoʊld][jʊr; jər][hænd] ;

In	the	morning	sow	your	seed	,	and	in	the	evening	don't	withhold	your	hand	;
在	这	早晨	母猪	你的	种子	,	和	在	这	晚上	不	扣压	你的	手	;

早晨要播种，晚上也不要停止施舍；

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] [wɪtʃ] [wɪl] ['prɑ:spər] , ['weðər] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] ,

for	you	don't	know	which	will	prosper	,	whether	this	or	that	,
为了	你	不	知道	哪个	将要	繁荣	,	无论	这	或者	那	,

因为你不知道哪一个会成功，是这个还是那个。

[ɔ:r] ['weðər] [ðeɪ] [bəuθ] [wɪl] [bi:; bi] ['i:kwəli] [gʊd] . - : -

or	whether	they	both	will	be	equally	good	.	011	:	007
或者	无论	他们	两个都	将要	是	同样地	好的	.	-	:	-

或者它们是否同样出色。011: 007

['tru:li][ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [swi:t] ,

Truly	the	light	is	sweet	,
真的	这	光	是	甜的	,

这光芒真美好。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['plez(ə)nt] [θɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [aɪz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][sʌn] . - : -

and	a	pleasant	thing	it	is	for	the	eyes	to	see	the	sun	.	011	:	008
和	一个	令人愉快的	事物	它	是	为了	这	眼睛	到	看	这	太阳	.	-	:	-

眼睛看到太阳是一件令人愉悦的事。011: 008

[jes] , [ɪf] [ə; eɪ][mæn][laɪvz; lɪvz]['meni] ['jɪrz] , [let][hɪm; ɪm][rɪ'dʒɔɪs][ɪn][ðem; ðəm][ɔ:l] ;

Yes	,	if	a	man	lives	many	years	,	let	him	rejoice	in	them	all	;
是的	,	如果	一个	男人	生活	许多	年	,	让	他	麾	在	他们	全部	;

是的，如果一个人活了很多年，就让他享受所有的岁月吧；

[bʌt; bət][let][hɪm; ɪm] [rɪ'membər] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['meni] .

but	let	him	remember	the	days	of	darkness	,	for	they	shall	be	many	.
但	让	他	记住	这	天	的	黑暗	,	为了	他们	将	是	许多	.

但他要记住黑暗的日子，因为黑暗的日子会很多。

[ɔ:l] [ðæt] [kʌmz] [ɪz]['vænəti] . - : -

All	that	comes	is	vanity	.	011	:	009
全部	那	来	是	虚荣	.	-	:	-

一切皆是虚荣。011: 009

[rɪ'dʒɔɪs] , [jʌŋ] [mæn] , [ɪn][jʊr; jər] [ju:θ] ,

Rejoice	,	young	man	,	in	your	youth	,
麾	,	年轻的	男人	,	在	你的	青年	,

年轻人啊，趁着年轻尽情欢欣吧！

[ænd; ənd][let][jʊr; jər] [hɑ:rt] [tʃɪr] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ju:θ] ,

and	let	your	heart	cheer	you	in	the	days	of	your	youth	,
和	让	你的	心	欢呼	你	在	这	天	的	你的	青年	,

愿你的心在青春年少时带给你快乐。

[ænd; ənd] [wɔ:k] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [hɑ:rt] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [aɪz] ;

and	walk	in	the	ways	of	your	heart	,	and	in	the	sight	of	your	eyes	;
和	走	在	这	方式	的	你的	心	,	和	在	这	视线	的	你的	眼睛	;

遵行你内心的旨意，行你眼中所想的事；

[bʌt; bət] [noʊ] [ðæt] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ði:z] [θɪŋz] [gɑ:d] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ]['ɪntu:]['dʒʌdʒmənt] . - : -

but	know	that	for	all	these	things	God	will	bring	you	into	judgment	.	011	:	010
但	知道	那	为了	全部	这些	事物	上帝	将要	带来	你	进入	判断	.	-	:	-

但你要知道，上帝必会因这一切事审判你。011: 010

['ðerfɔ:r] [rɪ'mu:v] ['sɑ:roʊ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [hɑ:rt] , [ænd; ənd][pʊt] [ə'weɪ] ['i:v(ə)l][frʌm; frəm][jʊr; jər]

Therefore	remove	sorrow	from	your	heart	,	and	put	away	evil	from	your
所以	消除	悲哀	从	你的	心	,	和	放	离开	邪恶的	从	你的

[fleʃ] ;

flesh	;
肉	;

所以，要从你们心中除去忧愁，从你们的肉体中除掉恶事；

[fɔ:r; fər] [ju:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɑ:n] [ʌv; əv][laɪf][ɑ:r; ər]['vænəti] .

for	youth	and	the	dawn	of	life	are	vanity	.
为了	青年	和	这	黎明	的	生活	是	虚荣	.

青春和生命的开始都是虚空。

- : - [rɪ'membər] ['ɔ:lsoʊ][jʊr; jər] [kri'eɪtər] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ju:θ] , [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['i:v(ə)l]

012	:	001	Remember	also	your	Creator	in	the	days	of	your	youth	,	before	the	evil
-	:	-	记住	还	你的	创作者	在	这	天	的	你的	青年	,	前	这	邪恶的

[deɪz] [kʌm] ,

days	come	,
天	来	,

012: 001 你当趁着年幼、邪恶的日子未到，记念造你的主。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jɪrz] [drɔ:] [nɪr] , [wen] [ju:; jʊ] [wɪl] [seɪ] , " [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['pleʒər] [ɪn][ðem; ðəm]

and	the	years	draw	near	,	when	you	will	say	,	"	I	have	no	pleasure	in	them
和	这	年	画	靠近	,	什么时候	你	将要	说	,	"	我	有	不	乐趣	在	他们

;

;
;

岁月临近，那时你会说：“我在这些日子里毫无喜乐；

" - : - [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [laɪt] , [ðə; ði] [mu:n] , [ænd; ənd][ðə; ði][stɑ:rz][ɑ:r; ər] ['da:kənd] ,

"	012	:	002	Before	the	sun	,	the	light	,	the	moon	,	and	the	stars	are	darkened	,
"	-	:	-	前	这	太阳	,	这	光	,	这	月亮	,	和	这	明星	是	变暗	,

“012:002 在太阳、光芒、月亮和星星变暗之前，

[ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [rɪ'tɜ:rn] ['æftər][ðə; ði][reɪn] ; - :

and	the	clouds	return	after	the	rain	;	012	:
和	这	云	返回	后	这	雨	;	-	:

雨后云层再次聚集；012：

- [ɪn][ðə; ði][deɪ] [wen] [ðə; ði] ['ki:pəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ʃæl; ʃəl]['tremb(ə)l] ,

003	in	the	day	when	the	keepers	of	the	house	shall	tremble	,
-	在	这	天	什么时候	这	守门员	的	这	房子	将	颤抖	,

003 当看守房屋的人战栗之时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [men] [ʃæl; ʃəl][baʊ; boʊ] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['graɪndɜ-z] [si:s]

and	the	strong	men	shall	bow	themselves	,	and	the	grinders	cease
和	这	强的	男人	将	弓	他们自己	,	和	这	研磨机	停止

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [fju:] ,

because	they	are	few	,
因为	他们	是	很少	,

壮士必屈膝，磨坊主必因人数稀少而停止劳作。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [lʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ɑ:r; ər] ['da:kənd] , - :

and	those	who	look	out	of	the	windows	are	darkened	,	012	:
和	那些	WHO	看	出去	的	这	视窗	是	变暗	,	-	:

而那些向窗外望去的人，眼前一片漆黑，012：

- [ænd; ənd][ðə; ði] [dɔ:z] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ʃʌt] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] ;

004	and	the	doors	shall	be	shut	in	the	street	;
-	和	这	门	将	是	关闭	在	这	街道	;

004，街上的大门要关上；

[wen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['graɪndɪŋ] [ɪz] [loʊ] ,
when **the** **sound** **of** **the** **grinding** **is** **low** **,**
什么时候 这 声音 的 这 研磨 是 低的 ,

当研磨声很低时，

[ænd; ənd] [wʌn] [ʃæl; ʃəl] [raɪz] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɜːrd] ,
and **one** **shall** **rise** **up** **at** **the** **voice** **of** **a** **bird** **,**
和 一 将 上升 向上 在 这 嗓音 的 一个 鸟 ,

鸟鸣声响起，人便会起身。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɔtɚz] [ʌv; əv] ['mjuːzɪk] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [brɔːt] [loʊ] ; - : - [jes] ,
and **all** **the** **daughters** **of** **music** **shall** **be** **brought** **low** **;** **012** **:** **005** **yes** **,**
和 全部 这 女儿们 的 音乐 将 是 带来 低的 ; - : - 是的 ,

所有音乐之女都将被贬低；012: 005 是的，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [haɪts] , [ænd; ənd] ['tɛrərz] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] ;
they **shall** **be** **afraid** **of** **heights** **,** **and** **terrors** **will** **be** **in** **the** **way** **;**
他们 将 是 害怕的 的 高度 , 和 恐怖 将要 是 在 这 方式 ;

他们必惧怕高处，前路充满恐惧；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːmənd] [triː] [ʃæl; ʃəl] ['blɑːsəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['græshɑːpər] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə; eɪ]
and **the** **almond** **tree** **shall** **blossom** **,** **and** **the** **grasshopper** **shall** **be** **a**
['bɜːrd(ə)n] ,
burden **,**
负担 ,

杏树必开花，蚱蜢必成为重担。

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪər] [ʃæl; ʃəl] [feɪl] ; [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [mæn] [goʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˌevər'læstɪŋ] [hoʊm] ,
and **desire** **shall** **fail** **;** **because** **man** **goes** **to** **his** **everlasting** **home** **,**
和 欲望 将 失败 ; 因为 男人 去 到 他的 永恒 家 ,

欲望终将消逝；因为人要归回他永恒的家园。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɔːnəz] [goʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [striːts] : - : - [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sɪlvər] [kɔːrd] [ɪz]
and **the** **mourners** **go** **about** **the** **streets** **:** **012** **:** **006** **before** **the** **silver** **cord** **is**
['sɛvɚd] ,
severed **,**
切断 ,

哀悼者们走上街头：012:006 在银绳被剪断之前，

[ɔːr] [ðə; ði] ['goʊldən] [boʊl] [ɪz] ['broʊkən] , [ɔːr] [ðə; ði] ['pɪtʃər] [ɪz] ['broʊkən] [æt; ət] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
or **the** **golden** **bowl** **is** **broken** **,** **or** **the** **pitcher** **is** **broken** **at** **the** **spring** **,**
或者 这 金的 碗 是 破碎的 , 或者 这 投手 是 破碎的 在 这 春天 ,

或者金碗破碎了，或者水罐在泉眼处破裂了。

[ɔːr] [ðə; ði] [wiːl] ['broʊkən] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪstərn] , - :
or **the** **wheel** **broken** **at** **the** **cistern** **,** **012** **:**
或者 这 车轮 破碎的 在 这 水箱 , - :

或者水箱里的轮子坏了，012:

- [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʌst] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːrθ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ,
007 **and** **the** **dust** **returns** **to** **the** **earth** **as** **it** **was** **,**
- 和 这 灰尘 返回 到 这 地球 作为 它 曾是 ,

007，尘埃最终还是回归大地。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [gɑːd] [huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] . - : -
and **the** **spirit** **returns** **to** **God** **who** **gave** **it** **.** **012** **:** **008**
和 这 精神 返回 到 上帝 WHO 给予 它 . - : -

灵魂回归赐予它的神。012: 008

['vænəti][ʌv; əv] ['vænitiz] , [sez] [ðə; ði] ['priːtʃər] .
Vanity of vanities , says the Preacher .
虚荣 的 虚荣心 , 说道 这 牧师 .

传道者说，虚空的虚空。

[ɔːl][ɪz]['vænəti] ! - : -
All is vanity ! 012 : 009
全部 是 虚荣 ! - : -

一切皆是虚空！012: 009

['fɜːrðər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['priːtʃər] [wʌz; wəz][waɪz] , [hiː; hi] [stɪl] [tɔːt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] .
Further , because the Preacher was wise , he still taught the people knowledge .
更远 , 因为 这 牧师 曾是 明智的 , 他 仍然 教授 这 人们 知识 .

此外，由于传道者很有智慧，他仍然向人们传授知识。

[jes] , [hiː; hi] ['pɒndəd] , [sɔːt] [aʊt] , [ænd; ənd][set][ɪn]['ɔːrdər]['meni]['prɑːvɜːrbz] . - : -
Yes , he pondered , sought out , and set in order many proverbs . 012 : 010
是的 , 他 沉思 , 寻求 出去 , 和 放 在 命令 许多 谚语 . - : -

是的，他仔细思考、搜集整理了许多谚语。012:010

[ðə; ði] ['priːtʃər] [sɔːt] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ək'septəb(ə)l][wɜːrdz] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n]
The Preacher sought to find out acceptable words , and that which was written
这 牧师 寻求 到 寻找 出去 可接受 字 , 和 那 哪个 曾是 书面
['bleɪmləsli] , [wɜːrdz][ʌv; əv] [truːθ] . - : -
blamelessly , words of truth . 012 : 011
无辜地 , 字 的 真相 . - : -

传道者力求找到可接受的言辞，以及无可指摘、充满真理的文字。012: 011

[ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði][waɪz][ɑːr; ər][laɪk] [gəʊdz] ;
The words of the wise are like goads ;
这 字 的 这 明智的 是 喜欢 刺棒 ;

智者的言语如同刺棒；

[ænd; ənd][laɪk] [neɪlz] [wel] ['fɑːsənd] [ɑːr; ər][wɜːrdz][frʌm; frəm][ðə; ði]['mæstərz][ʌv; əv] [ə'sembliz] ,
and like nails well fastened are words from the masters of assemblies ,
和 喜欢 指甲 出色地 系紧 是 字 从 这 大师 的 组件 ,

就像钉子牢牢钉住一样，来自大会领袖的话语也牢牢地钉在钉子上。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][frʌm; frəm][wʌn] ['ʃepərd] . - : -
which are given from one shepherd . 012 : 012
哪个 是 给定 从 一 牧羊人 . - : -

这些都来自一位牧羊人。012: 012

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [maɪ][sʌn] , [biː; bi] [əd'mɒnɪʃ] : [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['meni] [bʊks] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][end] ;
Furthermore , my son , be admonished : of making many books there is no end ;
此外 , 我的 儿子 , 是 告诫 : 的 制作 许多 图书 那里 是 不 结尾 ;

此外，我的孩子，你要谨记：写书是没有尽头的；

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['stʌdi] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪrinəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] . - : -
and much study is a weariness of the flesh . 012 : 013
和 很多 学习 是 一个 疲劳 的 这 肉 . - : -

过多的学习会使肉体感到疲倦。012: 013

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .
This is the end of the matter .
这 是 这 结尾 的 这 事情 .

事情到此为止。

[ɔːl][hæz; həz] [bɪn] [hɜːrd] .
All has been heard .
全部 有 到过 听到 .

所有的事情都已听说了。

[fɪr] [gɑːd] , [ænd; ənd] [kiːp] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] ; [fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hoʊl] ['duːti][ʌv; əv][mæn] .

Fear	God	,	and	keep	his	commandments	;	for	this	is	the	whole	duty	of	man	.
害怕	上帝	,	和	保持	他的	诚命	;	为了	这	是	这	所有的	责任	的	男人	.

- : -

012 : 014

- : -

敬畏上帝，遵守他的诫命，因为这是人当尽的本分。012: 014

[fɔːr; fər][gɑːd] [wɪl] [brɪŋ] ['evri] [wɜːrk]['ɪntuː]['dʒʌdʒmənt] , [wɪð; wɪθ] ['evri] ['hɪd(ə)n] [θɪŋ] , ['weðər]

For	God	will	bring	every	work	into	judgment	,	with	every	hidden	thing	,	whether
为了	上帝	将要	带来	每一个	工作	进入	判断	,	和	每一个	隐	事物	,	无论

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] ,

it	is	good	,
它	是	好的	,

因为神必审判一切行为，连一切隐藏的事，无论是好的还是坏的。

[ɔːr] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)l] .

or	whether	it	is	evil	.
或者	无论	它	是	邪恶的	.

或者它是否邪恶。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神